

MANUAL

YAMAHA PW SYSTEM



YAMAHA

UNITÉ D'ENTRAÎNEMENT

UNITÉ D'AFFICHAGE

BLOC-BATTERIE

CHARGEUR DE BATTERIE

Ce manuel est pertinent pour les modèles suivants :

CENTURION CHALLENGER E

CENTURION IMAGE E

CENTURION INVINCIBLE E

MBK AIRBORN E

MBK OCTANE CROSS E

MBK VITESSE E

NISHIKI PRO SL-B

NISHIKI PRO SL-E

WINTHER SUPERBE 3

WINTHER SUPERBE 3 LTD



**VEUILLEZ LIRE CE MANUEL AVEC ATTENTION
AVANT D'UTILISER LE SYSTÈME.**

Le manuel contient des informations importantes sur la sécurité du produit.



Une information importante

IMPORTANT

Lisez toujours attentivement les procédures de sécurité avant d'utiliser le produit.

Si les mesures de sécurité ne sont pas respectées, la garantie est annulée.

Conservez toujours le reçu et le bon de livraison pendant au moins 5 ans, car toutes les informations importantes sont écrites ici.



La charge de la batterie ne peut être manipulée que par des personnes âgées de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont été formées à l'utilisation de la batterie et à la charge en toute sécurité, afin qu'ils comprennent le danger.

Les enfants ne doivent pas jouer avec la batterie et le chargeur !

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



Pour les avertissements concernant la batterie et la manipulation de la batterie, veuillez consulter la page 23



Pour l'élimination de la batterie, veuillez consulter la page 78



Pour le transport de vélos, veuillez consulter la page 77

Le manuel décrit plusieurs systèmes Yamaha E-Bike différents. Il est donc important que vous sachiez de quel moteur, écran et batterie votre vélo est équipé. Vous pouvez le voir dans le tableau ci-dessous :

| Model | Unité d'entraînement | Unité d'affichage | Bloc-batterie |
|-------------------------------|----------------------|------------------------------------|--|
| CENTURION CHALLENGER E | PW-CE (ill. no 1*) | A (ill. no. 9*) | Batterie sur tube oblique (ill. no. 17*) |
| CENTURION IMAGE E | PW-ST (ill. no. 3*) | A (ill. no. 9*) ou B (ill. no. 10) | Batterie sur tube oblique (ill. no. 17*) |
| CENTURION INVINCIBLE E | PW-ST (ill. no. 3*) | A (ill. no. 9*) ou B (ill. no. 10) | Batterie sur tube oblique (ill. no. 17*) |
| MBK AIRBORN E | PW-CE (ill. no 1*) | A (ill. no. 9*) | Batterie sur tube oblique (ill. no. 17*) |
| MBK OCTANE CROSS E | PW-ST (ill. no. 3*) | A (ill. no. 9*) ou B (ill. no. 10) | Batterie sur tube oblique (ill. no. 17*) |
| MBK VITESSE E | PW-ST (ill. no. 3*) | A (ill. no. 9*) ou B (ill. no. 10) | Batterie sur tube oblique (ill. no. 17*) |
| NISHIKI PRO SL-B | PW-ST (ill. no. 3*) | A (ill. no. 9*) ou B (ill. no. 10) | Batterie sur tube oblique (ill. no. 17*) |
| NISHIKI PRO SL-E | PW-ST (ill. no. 3*) | A (ill. no. 9*) ou B (ill. no. 10) | Batterie sur tube oblique (ill. no. 17*) |
| WINTHER SUPERBE 3 | PW-CE (ill. no. 1*) | A (ill. no. 9*) | Batterie porte-bagages (ill. no. 9*) |
| WINTHER SUPERBE 3 LTD | PW-CE (ill. no. 1*) | A (ill. no. 9*) ou B (ill. no. 10) | Batterie porte-bagages (ill. no. 9*) |

*Voir les illustrations à la page 20

Table des matières

| | |
|--|-------|
| A. Introduction | p. 4 |
| Description du produit | s. 6 |
| Ajustements à réaliser avant toute utilisation | s. 7 |
| Guide de l'entretien de votre vélo à assistance électrique | s. 8 |
| B. Emplacement des étiquettes d'avertissement et de spécification | p. 17 |
| C. Description | p. 20 |
| D. Systèmes d'assistance électrique du vélo | p. 21 |
| Ces systèmes d'assistance électriques du vélo ont été conçus pour vous offrir une capacité optimale d'assistance électrique. | p. 21 |
| Plusieurs modes d'assistance électrique sont disponibles. | p. 21 |
| Conditions qui peuvent diminuer l'autonomie (distance d'assistance restante) | p. 22 |
| E.  Informations de sécurité | p. 23 |
| F. Accessoires et fonctions de contrôle | p. 26 |
| Unité d'affichage (Écran A) | p. 26 |
| Unité d'affichage (Écran B) | p. 33 |
| G. Bloc-batterie et procédure de charge | p. 54 |
| Environnements appropriés pour le chargement | p. 55 |
| Environnements inappropriés pour le chargement et solutions possibles | p. 55 |
| Charger le bloc-batterie installé sur le vélo (Batterie porte-bagages) | p. 56 |
| Charger le bloc-batterie installé sur le vélo (Batterie sur tube oblique du cadre) | p. 56 |
| Charger le bloc-batterie installé sur le vélo (Batterie à emplacements multiples, Batterie crossover externe) | p. 56 |
| Charger le bloc-batterie lorsqu'il n'est pas sur le vélo | p. 58 |
| Interpréter l'état de charge du bloc-batterie | p. 64 |
| Interpréter l'état de charge de l'unité d'affichage (S'applique uniquement aux modèles équipés de la Batterie à emplacements multiples.) | p. 66 |
| Indications de temps de chargement | p. 69 |
| H. Vérification de la capacité résiduelle de la batterie | p. 70 |
| Affichage de l'indicateur de charge résiduelle de batterie et estimation de la capacité résiduelle de la batterie pour l'unité d'affichage | p. 70 |
| Affichage des témoins de l'indicateur de charge de la batterie et de l'estimation de capacité résiduelle de la batterie | p. 73 |
| I. Vérification avant utilisation | p. 76 |
| J. Nettoyage, entretien et stockage | p. 76 |
| Entretenir le bloc-batterie | p. 76 |
| Maintenance de l'unité d'entraînement | p. 77 |
| Stockage | p. 77 |
| Période de stockage longue (1 mois ou plus) et utilisation après une longue période de stockage | p. 77 |
| K. Transport | p. 77 |
| L. Mise au rebut | p. 78 |
| M. Résolution des problèmes | p. 79 |
| Systèmes d'assistance électrique du vélo | p. 79 |
| Fonction d'assistance à la marche | p. 86 |
| Alimentation électrique des périphériques externes via une connexion USB | p. 87 |
| Bloc-batterie et chargeur de batterie | p. 88 |
| N. Spécifications | p. 92 |
| La garantie | s. 96 |
| Les approbations | s. 98 |
| L'entretien | s. 99 |

A. Introduction

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau vélo à assistance électrique.

Il s'agit d'une toute nouvelle génération de vélos à assistance électrique, conçue et développée sur la base de nos nombreuses années d'expérience dans le domaine des vélos à assistance électrique.

Avant d'utiliser le vélo à assistance électrique, veuillez lire ce manuel d'instructions contenant un certain nombre d'informations importantes concernant l'utilisation et l'entretien du vélo à assistance électrique.

Votre vélo à assistance électrique est fabriqué selon les technologies de production les plus avancées. Les tests permettent de garantir un niveau de qualité élevé. Le vélo à assistance électrique dispose d'un cadre solide et fait preuve de grandes performances. Vous bénéficierez d'un moyen de transport plus facile et plus agréable.

Si vous avez d'autres questions, n'hésitez pas à contacter votre revendeur local.

Numéro de cadre : _____

Contrôlé par : _____

Date de livraison : _____

Fabricant :



HF Christiansen A/S

Hvidemøllevej 9-11
DK - 8920 Randers NV.

+45 86 42 33 33
info@hfchristiansen.com
www.hfchristiansen.com

Introduction

Ce manuel d'instructions original est conçu pour votre unité motrice, votre unité d'affichage, votre batterie et votre chargeur de batterie.

LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.

Les informations particulièrement importantes sont distinguées dans ce manuel grâce aux annotations suivantes :

| | |
|--|---|
|  | Il s'agit du symbole avertissant d'un danger. Il avertit de dangers de dommages personnels potentiels. Observer scrupuleusement les messages relatifs à la sécurité figurant à la suite de ce symbole afin d'éviter les dangers de blessures ou de mort. |
|  AVERTISSEMENT | Un AVERTISSEMENT signale un danger qui, s'il n'est pas évité, peut provoquer la mort ou des blessures graves. |
| ATTENTION | Un ATTENTION indique les précautions particulières à prendre pour éviter d'endommager le véhicule ou d'autres biens. |
| N.B. | Un N.B. fournit les renseignements nécessaires à la clarification et la simplification des divers travaux. |

 Indique les actions interdites, que vous ne pouvez pas effectuer pour des raisons de sécurité.

* Le produit ainsi que les spécifications peuvent être modifiés sans préavis.

Veuillez vous assurer de bien comprendre les lois locales et les indications relatives aux vélos, avant de conduire ce vélo à assistance électrique.

Unité motrice, unité d'affichage,
Batterie, Chargeur de batterie
MANUEL D'UTILISATION
2022 par Yamaha Motor Co., Ltd.
1ère édition, janvier 2022
Tous droits réservés.

Toute réimpression ou utilisation non autorisée
sans autorisation écrite préalable de Yamaha
Motor Co., Ltd.
est expressément interdite.

Description du produit

Ce vélo à assistance électrique représente le choix idéal si vous désirez vivre une expérience de cyclisme polyvalente, adaptée aussi bien aux terrains plats qu'aux terrains vallonnés.

Le cadre est fabriqué en aluminium, ce qui garantit une structure rigide, robuste et légère. L'unité motrice est placée au centre, près du pédalier du vélo, et la batterie est intégrée soit dans le tube diagonal, soit dans le porte-bagages arrière, selon le modèle. Le poids est ainsi réparti de manière optimale.

Le vélo à assistance électrique fonctionne également comme un vélo ordinaire.

Les boutons du système électronique ont été conçus et développés de manière ergonomique afin de garantir une utilisation facile.

○ Première utilisation

Une fois la batterie installée, allumez le bouton marche/arrêt. Appuyez alors sur les pédales et l'unité motrice commencera à vous assister, en fonction du niveau d'assistance que vous avez choisi.

Pour obtenir plus d'information, veuillez consulter la section 4.



Avertissement

Le vélo, ou ses composants, peuvent être détruits ou endommagés si vous roulez d'une manière plus éprouvante que celle pour laquelle le vélo a été conçu. Si le vélo est endommagé, vous risquez de perdre le contrôle et d'avoir un accident. Ne dépassez pas les restrictions imposées par la conception du vélo. Si vous n'êtes pas sûr des restrictions relatives aux vélos, demandez conseil à votre revendeur.

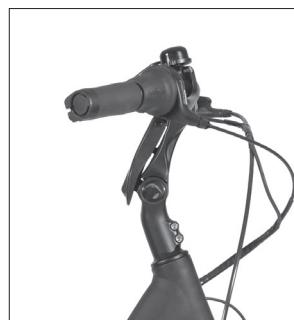
À l'instar de n'importe quel composant mécanique, le vélo est vulnérable. Les différents matériaux et composants peuvent réagir de différentes manières. Si la durée de vie d'un composant est dépassée ou si celui-ci est surchargé, il peut causer de manière soudaine des blessures au cycliste. Si des fissures, des rayures ou des changements de couleur apparaissent, cela peut indiquer que le composant est surchargé et doit donc être remplacé.

Ajustements à réaliser avant toute utilisation

○ Le guidon

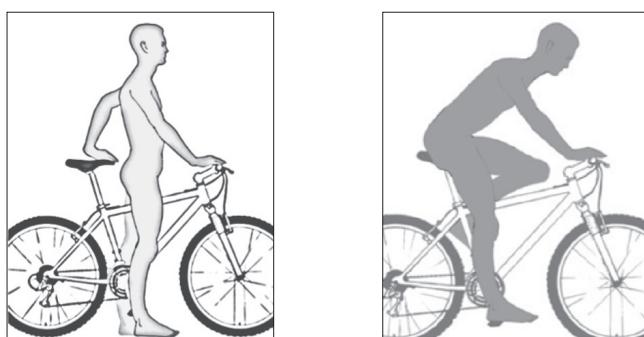
L'angle et la hauteur du guidon se règlent de la manière suivante :

Modifiez l'angle et la hauteur en détachant la poignée de la potence, puis réglez le guidon à la position souhaitée. Verrouillez le réglage en appuyant de nouveau sur le levier.



○ La selle

La hauteur de la selle doit convenir au cycliste. La selle ne doit pas être réglée sur un niveau supérieur à celui du marquage maximum sur la tige de selle.



○ Les freins

Il est important que vous appreniez comment fonctionnent les freins. Assurez-vous que vous pouvez correctement atteindre le levier de frein correspondant au frein avant, activé par le levier de frein gauche. Appuyez modérément sur les deux freins pour obtenir un effet de freinage optimal.

○ Le changement de vitesse

Le changement de vitesse est réalisé à l'aide des manettes situées sur les côtés droit et gauche du guidon (sur certains modèles). N'oubliez pas d'arrêter de pédaler lors des changements de vitesse.

ATTENTION

- Changez de vitesse comme vous le feriez sur un vélo ordinaire. En démarrant avec un rapport inférieur, la chaîne et le pignon dureront beaucoup plus longtemps que si, par exemple, vous démarrez avec un rapport supérieur.

Guide de l'entretien de votre vélo à assistance électrique

Pour votre propre sécurité et pour conserver votre droit de réclamation, il est important que le vélo soit bien entretenue. Un bon entretien rend le cyclisme plus agréable, et le vélo durera plus longtemps. Nous vous recommandons donc de lire attentivement les instructions.

De nombreuses personnes peuvent se charger elles-mêmes de la plupart des opérations d'entretien. Toutefois, les vélos sont souvent équipés d'une mécanique délicate et compliquée. Il est donc conseillé de faire réviser et entretenir votre vélo par le revendeur de vélos.

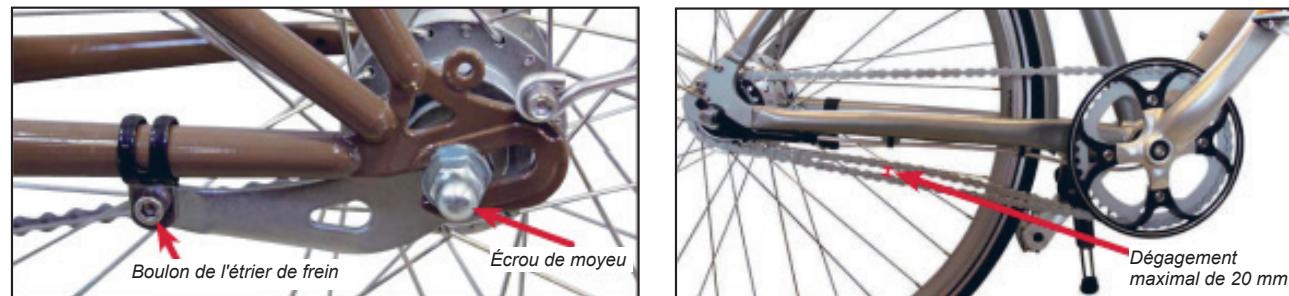
Ce manuel fournit des conseils et des directives sur les composants et les pièces qui nécessitent une attention particulière.

La chaîne

Toutes les chaînes, y compris celle en acier inoxydable, doivent être régulièrement nettoyées, lubrifiées et réglées. Une chaîne propre et bien entretenue procure un plus grand plaisir lors du cyclisme. Le risque de casse est réduit et la charge sur l'engrenage et le moyeu est minimisée.

Les chaînes sur les vélos à engrenages internes (moyeux)

Il est important de s'assurer que la chaîne est correctement tendue. Au centre de la longueur libre de la chaîne, le dégagement vers le haut et vers le bas doit être de 20 mm maximum. D'autre part, la chaîne ne doit pas être trop serrée, étant donné qu'une chaîne trop serrée peut endommager les roulements de la roue arrière.



Pour régler la chaîne, desserrez les écrous du moyeu ainsi que le boulon de l'étrier de frein du moyeu arrière. Déplacez ensuite la roue arrière vers l'avant ou l'arrière de manière à ce que le dégagement de la chaîne soit celui que vous souhaitez. N'oubliez pas de serrer les écrous du moyeu et le boulon de l'étrier de frein et vérifiez que la roue se trouve bien au milieu de la fourche arrière.

Les chaînes sur les vélos à engrenages externes (dérailleur)

La chaîne est automatiquement tendue par le guide de chaîne de l'engrenage. Si la chaîne doit être changée, il est recommandé de contacter votre revendeur de vélos, étant donné que la chaîne doit avoir la bonne longueur et souvent la chaîne et le pignon doivent être changés en même temps.

Liens utiles :

www.shimano.com

www.support.enviolo.com

Les boulons et les vis

Lorsque vous roulez à vélo, des vibrations se produisent, ce qui peut desserrer les boulons et les vis. Par conséquent, le vélo doit être régulièrement contrôlé et les pièces desserrées doivent être resserrées.

N'utilisez pas de couples de serrage excessifs. Le couple de serrage doit être adapté à la dimension de l'assemblage par vis. Si la vis est trop serrée, il y a un risque qu'elle se détache ou que son filetage soit endommagé.

Les couples de serrage suivants sont donnés à titre indicatif pour des vélos standards, mais peuvent considérablement varier en fonction du matériau du cadre et celui des composants :

| | |
|--|------------|
| Goupille de vilebrequin | 35 - 55 Nm |
| Contre-écrou sur le roulement de direction | 25 - 35 Nm |
| Écrous du moyeu de la roue avant | 20 - 30 Nm |
| Écrous du moyeu de la roue arrière | 30 - 45Nm |
| Boulon d'expansion dans la potence | 15 Nm |
| Tige de selle | 7 Nm |
| Selle | 20 Nm |

En cas de doute, votre revendeur de vélos pourra s'en occuper, car un couple de serrage incorrect peut endommager le cadre et les composants et, dans le pire des cas, provoquer des accidents.

Les câbles

Tous les câbles doivent être bien lubrifiés. Vérifiez régulièrement que les câbles ne présentent aucune rupture ou usure, afin d'éviter que le câble éclate.

Important : pour des raisons de sécurité, il est important de demander au revendeur de vélos de nettoyer tous les câbles de la condensation et de les lubrifier avant la période hivernale avec une graisse à base de silicone. Cela aura pour effet de minimiser le risque de gel des câbles.

Les freins

Les freins sont un élément important de la sécurité d'un vélo. Par conséquent, tous les types de freins doivent être régulièrement contrôlés et réglés pour garantir un fonctionnement optimal. Sachez que la majeure partie de la puissance de freinage provient de la roue avant. Par conséquent, utilisez le frein avant avec prudence et de préférence avec le frein arrière pour éviter les accidents.

Pour les **freins à disque entièrement hydrauliques**, il est important de vérifier la durabilité du liquide / huile du système de freinage. De la condensation peut apparaître dans le système, ce qui peut entraîner une réduction des performances de freinage. Dans ce cas, le liquide / huile doit être changé. Pour des raisons de sécurité, l'entretien est donc recommandé une fois par an ou selon les instructions du fabricant. Une grande connaissance et des compétences professionnelles sont nécessaires pour effectuer l'entretien approprié. Celui-ci doit donc être effectué par le revendeur de vélos.

Liens :

www.shimano.com
www.sram.com

Les engrenages

Il existe essentiellement deux types d'engrenages : les engrenages du moyeu (internes) et les engrenages du dérailleur (externes). Les deux types d'engrenages nécessitent tout deux un réglage correct, une lubrification et un entretien régulier afin de fonctionner de manière optimale.

Les engrenages du moyeu

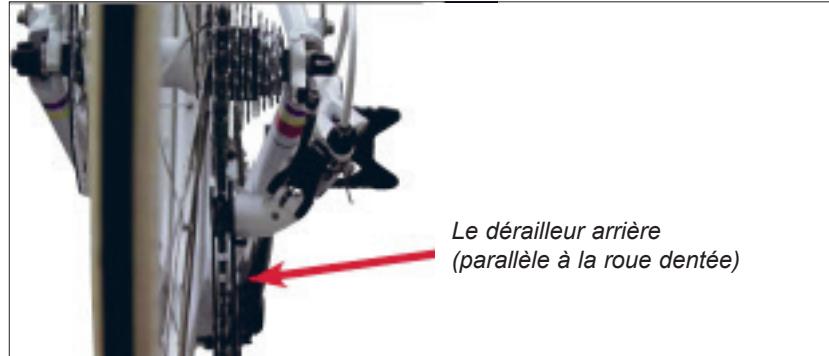
Il est important, pour la durée de vie de l'engrenage, que les engrenages soient correctement réglés. Contactez immédiatement le revendeur de vélos s'il s'avère que l'engrenage ne fonctionne pas parfaitement. Rouler trop longtemps avec un engrenage mal réglé peut endommager le moyeu.

En raison des conditions climatiques au Danemark, il est important que le moyeu de l'engrenage soit démonté, nettoyé et lubrifié au moins une fois par an et ce, indépendamment de ce que le fabricant de l'engrenage indique.

Si le moyeu est exposé à l'eau salée, il doit être démonté, nettoyé et lubrifié immédiatement pour éviter les dommages dus à la corrosion qui pourraient rendre le moyeu inutilisable.

Le démontage, le nettoyage et la lubrification doivent être effectués par un spécialiste.

Si le vélo est nettoyé à l'eau, il est important de s'assurer que l'eau ne pénètre pas dans le moyeu de l'engrenage. N'utilisez jamais de nettoyeur/lavage à haute pression.



Engrenages externes (dérailleur)

Le système de dérailleur doit toujours être nettoyé de la saleté et de la crasse et être bien entretenu pour pouvoir bien fonctionner. Il est normal que la chaîne et le pignon arrière soient changés tous les 3 000 km environ ou au minimum tous les deux ans et plus souvent si les conseils d'entretien ne sont pas respectés. Étant donné que l'usure de la chaîne et du pignon arrière se produit conjointement, vous devez toujours remplacer les deux pièces en même temps.

Veuillez noter que le dérailleur arrière doit être correctement réglé, c'est-à-dire que les deux roues de guidage de la chaîne doivent être parallèles à celle de la cassette du vélo, et ne jamais dépasser les deux vitesses situées le plus à l'extérieur. Si le dérailleur arrière ou l'extrémité de la fourche est poussé vers l'intérieur (le vélo peut, par exemple, être tombé sans que vous le sachiez), le dérailleur pourrait pénétrer dans les rayons de la roue arrière, ce qui peut entraîner des dommages importants.

Comme les autres pièces du système d'engrenage, le logement de la roue libre/cassette doit être régulièrement lubrifié. Si le vélo n'est pas utilisé pendant une période prolongée, le moyeu de la roue libre/cassette doit particulièrement être bien lubrifié. Le démontage du moyeu de la roue libre/cassette nécessite des outils spéciaux et doit être effectué par un spécialiste.

Lors du nettoyage, n'utilisez pas de nettoyeur/lavage à haute pression.

Ne changez de vitesse que lorsque vous pédalez vers l'avant. Changer de vitesse en pédalant à reculons peut sérieusement endommager le système d'engrenage.

Liens utiles :

www.shimano.com

Les ensembles pédalier et roulements

Les ensembles pédalier et roulements doivent être bien lubrifiés et se déplacer facilement et sans jeu. En cas de jeu, celui-ci doit être corrigé, sinon les roulements ainsi que d'autres pièces comme par exemple le filetage du tube de fourche peuvent être endommagés.

Le jeu doit être corrigé par le revendeur de vélos.

Les roues et rayons

Les rayons

Les rayons ont tendance à fléchir lors de l'utilisation du vélo. Il est donc important d'inspecter régulièrement les rayons pour vérifier qu'ils sont correctement tendus et qu'aucun n'est desserré. Si un rayon se déloge, il faut immédiatement le changer et les autres rayons doivent être ajustés et serrés. Si vous roulez avec un rayon fissuré, la roue se brise généralement et le remplacement de la jante et du rayon peut s'avérer nécessaire.

Étant donné que le resserrage et le remplacement des jantes ou des rayons fissurés nécessitent des connaissances spécialisées, l'entretien doit être effectué par le revendeur de vélos.

Le dégagement rapide

Certains types de vélos disposent de moyeux à dégagement rapide. Cela signifie que les roues peuvent être retirées et installées à l'aide de l'axe excentrique à dégagement rapide situé sur un côté.

Il est important que la roue soit correctement serrée avec la force de serrage appropriée. Avec un verrouillage correct, une résistance ne peut être ressentie que lorsque l'axe est à moitié verrouillé. Si vous devez appliquer une force trop importante, desserrez légèrement l'écrou situé au côté opposé et réessayez. Veuillez noter que si une pression trop forte est exercée pour atteindre la position de verrouillage, la tige intérieure peut être soumise à une pression si forte qu'elle se brise.

En cas de doute, contactez votre revendeur.

Les fourches à suspension

Les fourches à suspension sont disponibles avec de nombreux systèmes d'amortissement différents. Chacun d'entre eux nécessite une forme d'entretien particulière.

L'entretien de base de la fourche à suspension consiste à s'assurer que les parties supérieures des axes intérieurs de la fourche sont propres, sans résidus de sable, de gravier ou d'autres débris. Les axes intérieurs chromés doivent être entretenus avec un produit d'entretien spécial pour chrome.

Veuillez noter qu'une fourche à suspension nécessite un entretien particulier et que, pour fonctionner de manière satisfaisante, elle doit être entretenue au moins une fois par an ou plus fréquemment selon les instructions du fabricant. N'oubliez pas de vérifier les intervalles entre chaque entretien.

Une fourche simple, qui ne contient qu'un ressort en acier, ne nécessite pas beaucoup d'entretien, tandis que les fourches plus sophistiquées sont sensibles à la condensation qui se forme dans toutes les fourches. Ces dernières doivent donc être démontées, lubrifiées et leur huile doit être changée après 50 à 100 heures d'utilisation.

Étant donné qu'une grande connaissance et des compétences professionnelles sont nécessaires pour effectuer l'entretien nécessaire, il est recommandé de confier cette tâche au revendeur de vélos.

Liens utiles :

www.rockshox.com www.srsuntour-cycling.com
www.foxracingshox.com www.rst.com.tw

Les pneus et chambres à air

Les pneus

Maintenez toujours les pneus gonflés à la pression recommandée. Cela facilite la conduite et évite d'endommager les pneus, les chambres à air et les jantes.

La pression recommandée des pneus est indiquée sur le côté du pneu, par exemple : GONFLER À 40 -65 psi ou max. 60 psi. Si vous ne disposez pas d'une pompe dotée d'un manomètre, vous pouvez vérifier la pression en appuyant fortement vos pouces sur le pneu. Le pneu doit être dur au toucher.

Il est recommandé de vérifier la pression des pneus avant de rouler et d'enlever les pierres coincées dedans. Cela permet d'éviter les perforations.

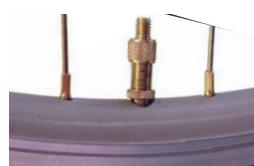
Les chambres à air

Les chambres à air des vélos peuvent être équipées de différentes valves : Atom, Presta et Schrader.

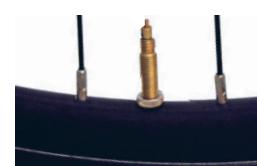
Veuillez noter que lors de l'utilisation d'une pompe dans les chambres à air avec une valve Presta, le petit écrou de la valve doit être desserré avant de pomper. Si ce n'est pas le cas, l'air n'entrera pas dans la chambre à air et vous risquez de casser la valve avec la pompe.



Valve Schrader



Valve Atom ordinaire



Valve Presta

La peinture

Les éclats de pierre et les rayures doivent être réparés le plus rapidement possible après leur apparition. Sinon, des formations de rouille peuvent apparaître, qui, dans le pire des cas, peuvent s'étendre et couler sous la peinture.

L'antivol

Maintenez l'antivol propre et sans saleté. Lubrifiez régulièrement le cylindre, le mécanisme déclencheur et l'ouverture du verrouillage. Ouvrez et fermez l'antivol à plusieurs reprises après la lubrification.

La selle

Pour obtenir une selle aussi confortable que possible, il est important de s'assurer que la distance entre les coussinets (points de repos) de la selle correspond à la distance entre les os du fessier. Demandez à votre revendeur de vous aider à trouver la selle qui vous convient.

Les selles en cuir doivent être entretenues avec de la graisse d'entretien pour cuir afin que la flexibilité reste optimale à tout moment. Le cuir se déforme avec l'usage et il est donc nécessaire de resserrer le cuir en ajustant la vis de réglage située sous le bec de la selle. Suivez systématiquement les instructions du fabricant de la selle pour un entretien correct.

Il peut être bénéfique d'asperger les selles en plastique avec un produit de finition pour plastique afin de rafraîchir la surface et garder son imperméabilité.

La sécurité

Si vous avez eu un accident, si vous avez été renversé, frappé, etc., et que le guidon, le cadre, la fourche avant, les pédales ou les manivelles ont été endommagés, il faut toujours les remplacer, pour éviter tout risque de casse ultérieure.

L'entretien régulier

Gardez systématiquement le vélo propre. Utilisez des détergents ordinaires et une brosse douce pour enlever la saleté. Le revendeur dispose d'un large choix de lubrifiants et de produits d'entretien respectueux de l'environnement et se fera un plaisir de vous conseiller sur l'entretien général de votre vélo. Un nettoyage régulier prolonge la durée de vie du vélo.

Des clés supplémentaires

Si votre nouveau vélo à assistance électrique est équipé d'un antivol homologué, 2 clés sont incluses. Étant donné qu'il n'existe aucun registre permettant de savoir quelle clé est compatible avec quel vélo, il est important de conserver le certificat de l'antivol délivré sur lequel figure le numéro de la clé. Il sera utile si vous souhaitez acheter des clés supplémentaires pour l'antivol.

Des clés supplémentaires peuvent être achetées auprès de votre revendeur.

Le rangement du vélo

Si le vélo n'est pas utilisé pendant une longue période, par exemple lors d'un hiver rigoureux, il doit être protégé de la rouille. Aspergez les pièces et les détails chromés et galvanisés avec un agent antirouille. Les endroits du cadre difficile à accéder ainsi que les pièces en aluminium sont protégés contre la rouille et l'oxydation.

Il est bon de suspendre le vélo lors de son rangement. Cela permet de soulager les pneus qui seront alors moins enclins à se fissurer.

Lorsque le vélo est de nouveau utilisé, il doit être soigneusement séché. Si le vélo est équipé de freins sur jante, il est particulièrement important de bien essuyer les côtés de la jante pour maintenir une performance de freinage optimale et sûre.

L'assurance

Il est bon de parler à votre organisme assureur pour en savoir plus sur la couverture de votre vélo.

Les vélos à assistance électrique

Dans la grande majorité des domaines, un vélo à assistance électrique ressemble à un vélo ordinaire et doit être entretenu de la même manière et aux mêmes intervalles.

Les recommandations du fabricant

Il est très important de lire attentivement le manuel d'instructions du fabricant et de respecter les intervalles d'entretien ainsi que les instructions données pour recharger la batterie et entretenir les différents composants.

Le manuel d'instructions contient également des informations importantes sur les dispositions spéciales relatives aux réclamations concernant le vélo à assistance électrique.

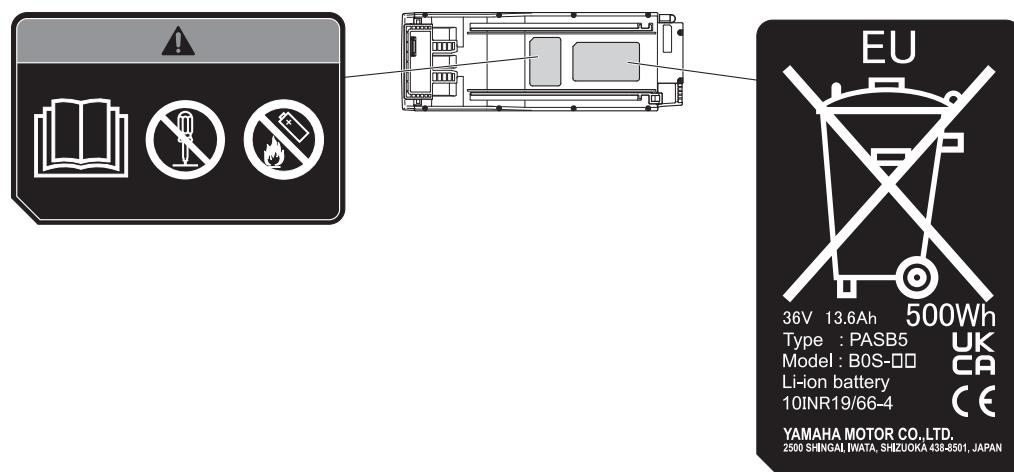
B. Emplacement des étiquettes d'avertissement et de spécification

Lisez et comprenez toutes les étiquettes situées sur votre bloc-batterie et votre chargeur de batterie*. Ces étiquettes contiennent des informations importantes pour un fonctionnement correct et sans danger. Ne retirez jamais une des étiquettes de votre bloc-batterie et de votre chargeur de batterie :

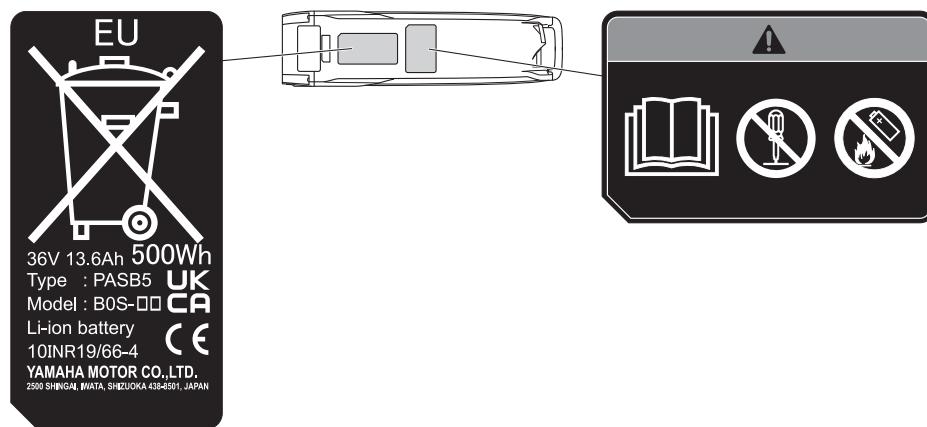
* Le contenu de l'étiquette apposée sur le produit peut différer du contenu de l'étiquette figurant sur cette page. Assurez-vous de vérifier l'étiquette apposée sur le produit.

Bloc-batterie

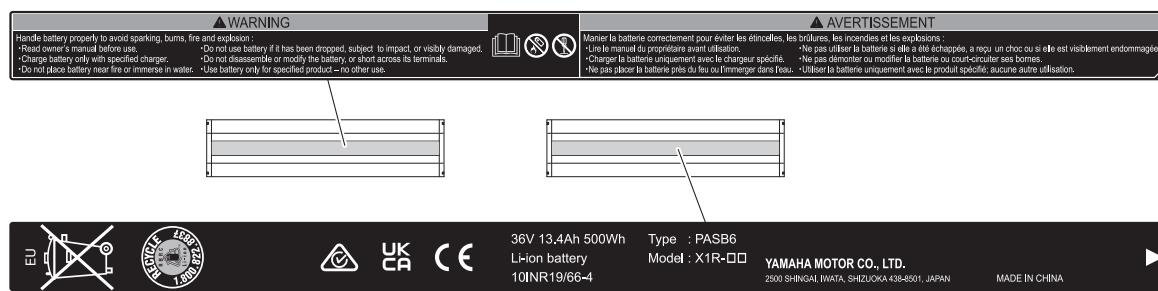
Batterie porte-bagages 400/500



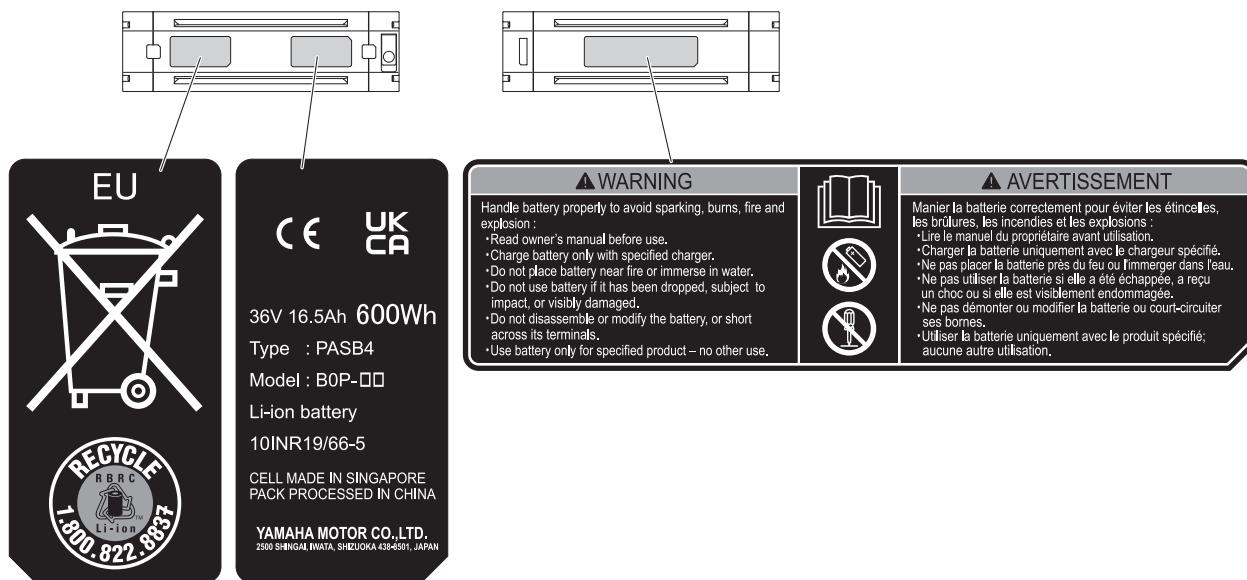
Batterie sur tube oblique du cadre 400/500



Batterie à emplacements multiples 400/500



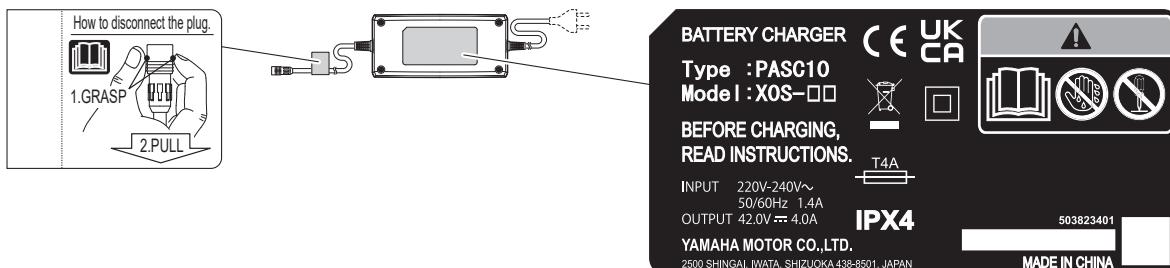
Batterie à emplacements multiples 600



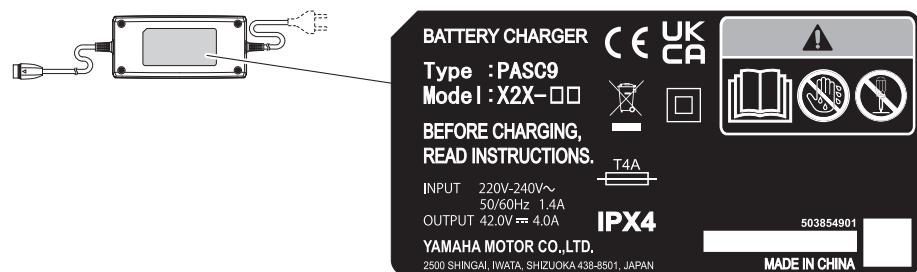
Batterie crossover externe 400/500



Chargeur de batterie PAC10



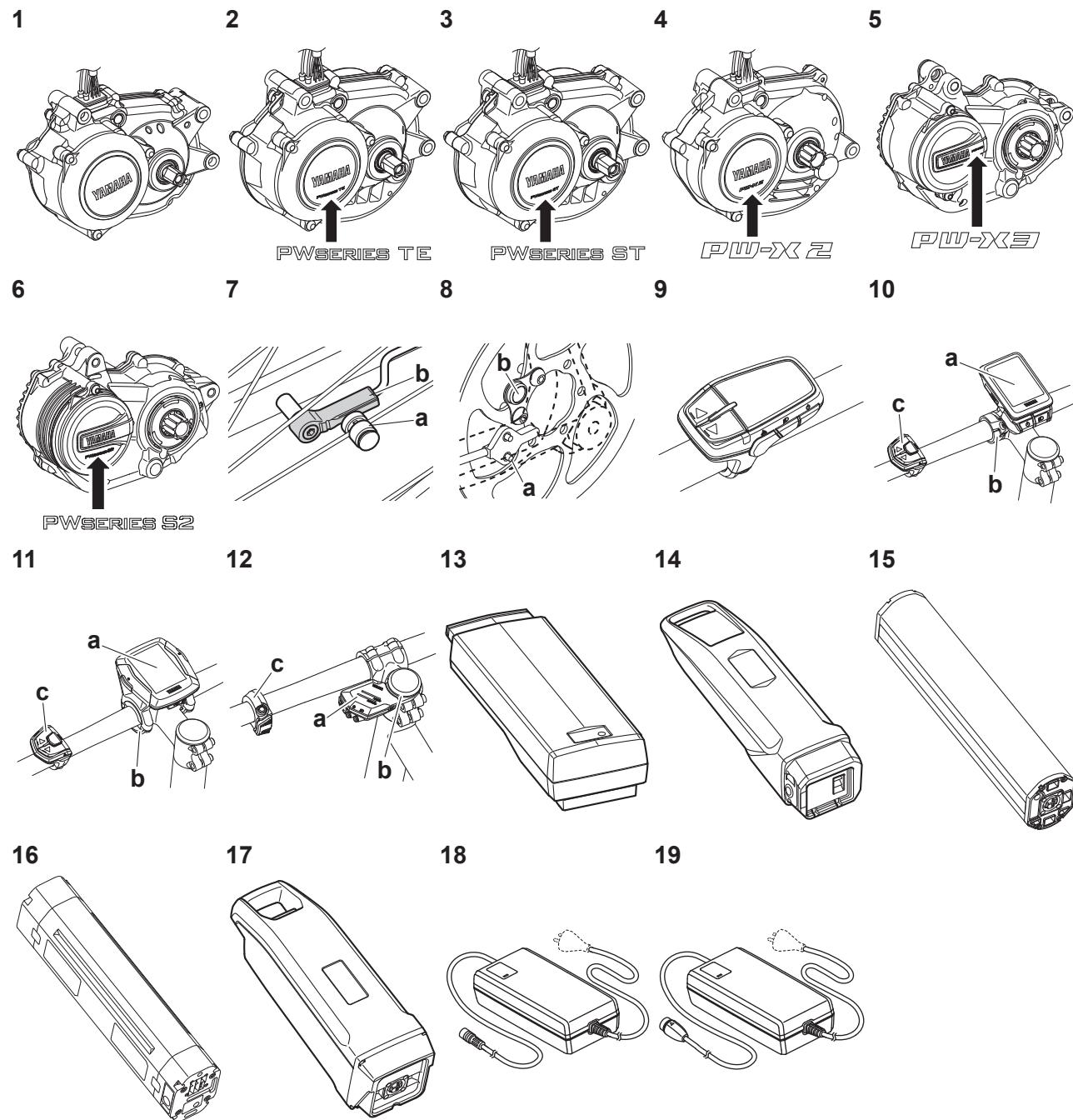
PAC9



Familiarisez-vous avec les pictogrammes suivants et lisez les textes explicatifs, puis veillez à prendre en compte les pictogrammes qui correspondent à votre modèle.

| | | | |
|--|--------------------------------|--|--|
| | Lire le Manuel du propriétaire | | Ne pas démonter |
| | Ne pas jeter au feu | | Ne pas utiliser avec des mains mouillées |

C. Description



1. Unité d' entraînement (PWseries CE)
2. Unité d' entraînement (PWseries TE)
3. Unité d' entraînement (PWseries ST)
4. Unité d' entraînement (PW-X2)
5. Unité d' entraînement (PW-X3)
6. Unité d' entraînement (PWseries S2)
7. Ensemble de capteur de vitesse
 - a) Aimant de rayon
 - b) Capteur de vitesse
8. Ensemble de capteur de vitesse
 - a) Aimant du rotor
 - b) Capteur de vitesse
9. Unité d'affichage (Écran A)
10. Unité d'affichage (Écran B)
 - a) Écran (amovible)
 - b) Support de l'écran
 - c) Commutateur à distance
11. Unité d'affichage (Écran C)
 - a) Écran
 - b) Collier de serrage
 - c) Commutateur à distance
12. Unité d'affichage (Interface X)
 - a) Unité de communication
 - b) Entretoise de montage
 - c) Commutateur à distance
13. Bloc-batterie (Batterie porte-bagages 400/500)
14. Bloc-batterie (Batterie sur tube oblique du cadre 400/500)
15. Bloc-batterie (Batterie à emplacements multiples 400/500)
16. Bloc-batterie (Batterie à emplacements multiples 600)
17. Bloc-batterie (Batterie crossover externe 400/500)
18. Chargeur de batterie (PASC10)
19. Chargeur de batterie (PASC9)

D. Systèmes d'assistance électrique du vélo

Ces systèmes d'assistance électriques du vélo ont été conçus pour vous offrir une capacité optimale d'assistance électrique.

Elle vous assiste selon une plage standard basée sur des facteurs tels que la force de pédalage, la vitesse du vélo, et le rapport de vitesse sélectionné.

Les systèmes d'assistance électrique du vélo ne fonctionnent pas dans les situations suivantes :

- Lorsque l'alimentation de l'unité d'affichage est éteinte.
- Quand vous vous déplacez à 25 km/h ou plus.
- Lorsque vous ne pédalez pas.

- Lorsque l'assistance à la marche n'est pas activée.
- Quand il n'y a pas de capacité résiduelle de batterie.

- Quand la fonction d'arrêt automatique* fonctionne.

* L'alimentation s'arrête automatiquement quand vous n'utilisez pas les systèmes d'assistance électrique du vélo pendant 5 minutes.

- Quand le mode d'assistance est réglé sur le mode arrêt.

- Lors de la configuration de la langue. (S'applique aux écrans B et C.)

- Lorsque l'écran est retiré du support de l'écran. (S'applique à l'écran B.)

Plusieurs modes d'assistance électrique sont disponibles.

Choisissez entre mode super puissant^{*1}, mode haute performance, mode standard, mode éco, mode éco+ et mode arrêt pour répondre au mieux à vos conditions de conduite.

Reportez-vous à « Afficher et changer de mode d'assistance » pour savoir comment passer d'un mode d'assistance à un autre.

| Mode d'assistance | Écran ^{*2} | Exemple d'environnement de conduite recommandé |
|-----------------------------------|---------------------|--|
| Mode super puissant ^{*1} | EXPW | Lors de la montée en terrain difficile. |
| Mode haute performance | HIGH | À utiliser lorsque vous voulez rouler plus confortablement, par exemple lorsque vous montez une forte côte. |
| Mode standard | STD | À utiliser pour la conduite sur routes plates ou lorsque vous montez des pentes douces. |
| Mode éco | ECO | À utiliser lorsque vous voulez rouler aussi loin que possible. |
| Mode éco+ | +ECO | |
| Mode arrêt | OFF | À utiliser lorsque vous voulez rouler sans assistance électrique. Vous pouvez encore utiliser les autres fonctions de l'unité d'affichage. |

^{*1} S'applique à l'unité d'entraînement (PW-X2, PW-X3).

^{*2} L'unité d'affichage (Interface X) est affichée par l'indicateur.

Conditions qui peuvent diminuer l'autonomie (distance d'assistance restante)

L'autonomie (distance d'assistance restante) va diminuer si vous roulez dans les conditions suivantes :

- Démarrages et arrêts fréquents
- Nombreuses routes à forte pente
- Mauvais état du revêtement de la route
- Si vous faites du vélo avec des enfants
- Conduite avec un fort vent de face
- Basses températures
- Bloc-batterie usé
- Lors de l'utilisation du feu avant (concerne uniquement les modèles avec des feux alimentés par le bloc-batterie)
- Accélération fréquente
- Poids du conducteur et des bagages plus lourd
- Mode d'assistance supérieur
- Vitesse de conduite plus élevée

L'autonomie (distance d'assistance restante) va aussi diminuer si le vélo n'est pas entretenu convenablement.

Exemples d'entretien inapproprié pouvant réduire l'autonomie (distance d'assistance restante) :

- Pression faible des pneus
- Chaîne ne tournant pas régulièrement
- Frein enclenché en permanence

E. Informations de sécurité

N'utilisez jamais ce chargeur de batterie pour recharger d'autres appareils électriques.

N'utilisez pas d'autres chargeurs ou méthodes de charge pour recharger les blocs-batterie. L'utilisation d'un autre chargeur peut provoquer un incendie, une explosion ou bien endommager les blocs-batterie.

Ce chargeur de batterie peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sans danger du chargeur de batterie, et que ces personnes comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le chargeur de batterie. Le nettoyage et l'entretien courant ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Bien que le chargeur de batterie soit résistant à l'eau, faites en sorte de ne jamais l'immerger dans de l'eau ou d'autres liquides. De plus, n'utilisez jamais le chargeur de batterie si les bornes sont humides.

Ne manipulez jamais la prise d'alimentation, la prise de charge ou ne touchez jamais les bornes du chargeur de batterie avec des mains mouillées. Cela pourrait entraîner un choc électrique.

Ne touchez pas les bornes du chargeur de batterie avec des objets métalliques. Ne laissez pas des corps étrangers provoquer un court-circuit des bornes. Cela peut entraîner une électrocution, un incendie, ou endommager le chargeur de batterie.

Dépoussiérez régulièrement la prise d'alimentation. L'humidité ou d'autres problèmes peuvent réduire l'efficacité de l'isolation, ce qui peut provoquer un incendie.

Ne démontez jamais ou ne modifiez pas le chargeur de batterie. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

N'utilisez pas l'appareil avec une multiprise ou une rallonge. L'utilisation d'une multiprise ou de méthodes similaires peut entraîner l'augmentation excessive du courant et peut provoquer un incendie.

N'utilisez pas avec un câble attaché ou vrillé, et ne stockez pas l'appareil avec un câble enroulé autour de la partie principale du chargeur de batterie. Un câble endommagé peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

Insérez fermement la prise d'alimentation et la prise de charge dans la prise. Si vous n'insérez pas complètement la prise d'alimentation et la prise de charge, cela risque de provoquer un incendie causé par un choc électrique ou une surchauffe.

N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou de gaz. Cela risque de provoquer un incendie ou une explosion.

Ne recouvrez jamais le chargeur de batterie ou ne placez pas d'autres objets dessus pendant qu'il est en charge. Cela pourrait provoquer une surchauffe interne et causer un incendie.

Ne faites pas tomber le chargeur de batterie ou ne l'exposez pas à des chocs violents. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

Rangez le bloc-batterie et le chargeur de batterie hors de portée des enfants.

Ne touchez pas le bloc-batterie ou le chargeur de batterie lorsqu'il est en cours de chargement. Étant donné que le bloc-batterie ou le chargeur de batterie atteint 40–70 °C pendant la charge, le toucher peut provoquer des brûlures.

N'utilisez pas si le boîtier du bloc-batterie est endommagé, fissuré, ou si vous sentez une odeur inhabituelle. Un liquide de batterie qui fuit peut provoquer de graves blessures.

Ne court-circuitez pas les contacts du bloc-batterie. Cela pourrait provoquer une surchauffe du bloc-batterie ou bien il pourrait prendre feu, causant des blessures graves ou des dommages matériels.

Ne démontez pas ou ne modifiez pas le bloc-batterie. Cela pourrait provoquer une surchauffe du bloc-batterie ou bien il pourrait prendre feu, causant des blessures graves ou des dommages matériels.

Si le câble d'alimentation est endommagé, arrêtez d'utiliser le chargeur de batterie et faites-le contrôler par un vendeur de vélos.

Ne tournez pas les pédales ou ne déplacez pas le vélo quand le chargeur de batterie est connecté. En faisant ceci, le câble d'alimentation pourrait venir s'emmêler dans les pédales, endommageant ainsi le chargeur de batterie, le câble d'alimentation, et/ou la prise.

Manipulez le câble d'alimentation avec précaution. En connectant le chargeur de batterie à l'intérieur alors que le vélo est à l'extérieur, vous risquez de coincer ou d'endommager le câble d'alimentation dans une porte ou une fenêtre.

Ne passez pas avec les roues du vélo sur le câble d'alimentation ou la prise. Cela risquerait d'endommager le câble d'alimentation ou la prise.

Ne faites pas tomber le bloc-batterie ou ne l'exposez pas à des chocs. Cela pourrait provoquer une surchauffe du bloc-batterie ou bien il pourrait prendre feu, causant des blessures graves ou des dommages matériels.

Ne jetez pas le bloc-batterie au feu ou ne l'exposez pas à une source de chaleur. En faisant cela, vous pouvez provoquer un incendie, ou une explosion, et causer des blessures graves ou des dommages matériels.

Ne modifiez pas ou ne démontez pas les systèmes d'assistance électrique du vélo. N'installez rien d'autre que des pièces et des accessoires d'origine. Cela pourrait endommager le produit, entraîner un dysfonctionnement ou augmenter le risque de blessures.

Lorsqu'il est arrêté, assurez-vous d'activer les freins avant et arrière et gardez les deux pieds au sol. Placer un pied sur la pédale en arrêt peut accidentellement enclencher la fonction d'assistance électrique de l'appareil, ce qui peut provoquer une perte de contrôle et des blessures graves.

Ne conduisez pas votre vélo s'il y a des anomalies au niveau du bloc-batterie ou des systèmes d'assistance électrique du vélo. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle et des blessures graves.

Assurez-vous de vérifier la capacité résiduelle de la batterie avant de conduire de nuit. Le feu avant alimenté par le bloc-batterie s'éteint rapidement après que la capacité résiduelle de la batterie a diminué à un niveau pour lequel la conduite avec assistance électrique n'est plus possible. La conduite sans un feu qui fonctionne peut augmenter le risque de blessures.

Ne démarrez pas en courant avec un pied sur une pédale et un pied au sol, et en montant ensuite sur le vélo après avoir atteint une certaine vitesse. Cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule ou de graves blessures. Assurez-vous de commencer à rouler uniquement après être correctement assis sur la selle du vélo.

N'utilisez pas l'assistance à la marche si le pneu arrière n'est pas au sol. Le pneu pourrait tourner à vitesse haut en l'air, et vous pourriez être blessé.

Pour une unité d'affichage avec écran amovible, ne retirez pas l'écran tout en conduisant le vélo. Cela arrête l'assistance électrique et risque de provoquer le renversement du vélo.

N'utilisez pas les fonctions de communication sans fil dans des zones telles que les hôpitaux ou les établissements médicaux où l'utilisation d'équipement électronique ou de dispositifs de communication sans fil est interdite. Cela pourrait affecter l'équipement médical, etc. et provoquer un accident.

Lorsque vous utilisez les fonctions de communication sans fil, gardez l'écran à une distance de sécurité des stimulateurs cardiaques en cours d'utilisation. Les ondes radio pourraient affecter le bon fonctionnement du stimulateur cardiaque.

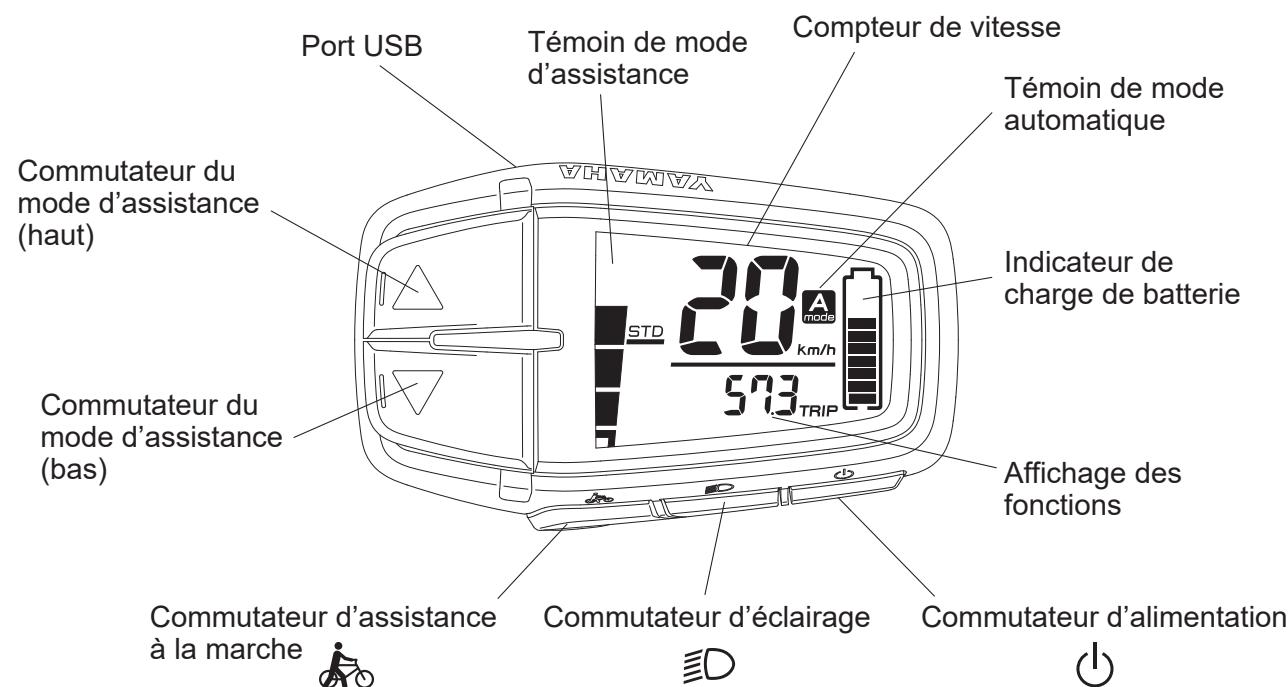
N'utilisez pas les fonctions de communication sans fil près d'équipements à commande automatique tels que des portes automatiques, des alarmes incendie, etc. Sinon les ondes radio pourraient affecter l'équipement et provoquer un accident suite à un dysfonctionnement ou un actionnement involontaire.

Avant d'équiper le vélo d'une Batterie à emplacements multiples 400/500, assurez-vous qu'il n'y a ni eau ni corps étrangers dans le connecteur sur le vélo. Dans le cas contraire, cela pourrait générer de la chaleur, de la fumée et/ou provoquer un incendie du à un court-circuit au niveau des bornes.

Pour les vélos équipés d'une Batterie à emplacements multiples 400/500, ne retirez pas le bloc-batterie du vélo lors du nettoyage du vélo. Dans le cas contraire, l'eau pourrait pénétrer dans le connecteur et générer de chaleur, de la fumée et/ou provoquer un incendie.

F. Accessoires et fonctions de contrôle

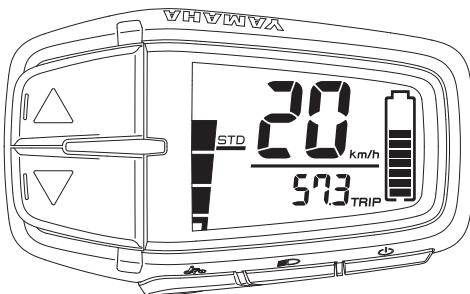
Unité d'affichage (Écran A)



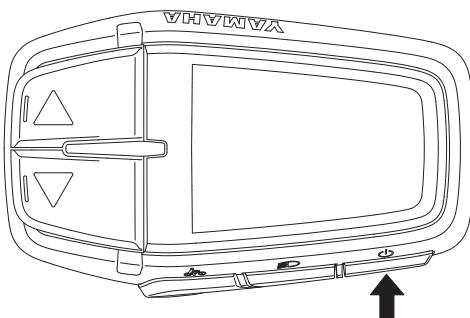
N.B.

Le port USB sert à connecter l'outil de diagnostic des pannes YAMAHA désigné ; il ne peut pas être utilisé comme source d'alimentation électrique.

Unité d'affichage (Écran A)



L'unité d'affichage propose les affichages d'opérations et d'informations suivants.



○ Alimentation marche/arrêt ⚡

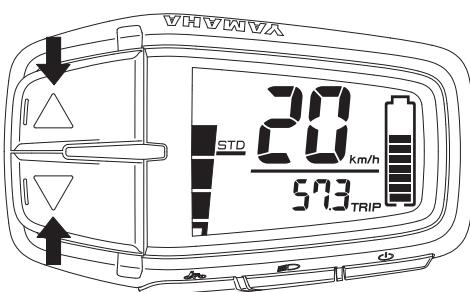
À chaque fois que vous appuyez sur le commutateur d'alimentation, l'alimentation passe de sous tension à hors tension.

Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, tous les affichages apparaissent.

Après cela, l'affichage de l'écran principal de conduite s'affiche.

N.B. _____

Veillez à ne pas mettre les pieds sur les pédales lors de l'activation de l'unité d'affichage. De plus, ne commencez pas à conduire immédiatement après l'activation de l'unité d'affichage. Cela pourrait réduire la puissance d'assistance. (Une faible puissance d'assistance dans l'un de ces cas n'est pas un dysfonctionnement.) Si vous avez effectué l'une de ces deux actions par accident, enlevez vos pieds des pédales, mettez de nouveau l'appareil sous tension, et attendez un moment (environ deux secondes) avant de commencer à rouler.



○ Afficher et changer de mode d'assistance

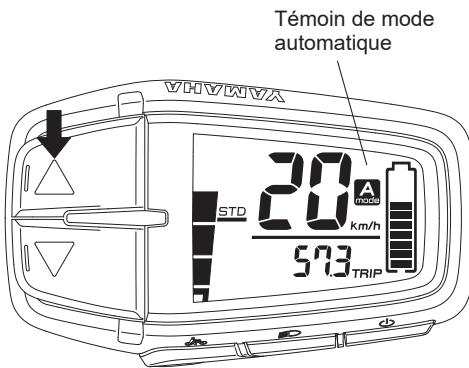
Vous pouvez sélectionner le mode d'assistance en utilisant les commutateurs du mode d'assistance (haut) ou (bas).

Le mode d'assistance sélectionné est affiché par le témoin de mode d'assistance.

- Quand vous appuyez sur le commutateur du mode d'assistance (haut), le mode passe de « OFF » à « +ECO », ou « +ECO » à « ECO », ou « ECO » à « STD », ou « STD » à « HIGH », ou de « HIGH » à « EXPW ».
- Quand vous appuyez sur le commutateur du mode d'assistance (bas), le mode passe de « EXPW » à « HIGH », ou de « HIGH » à « STD », ou de « STD » à « ECO », ou de « ECO » à « +ECO », ou de « +ECO » à « OFF ».

N.B. _____

- Les vélos équipés de l'unité d'entraînement PWseries CE, PWseries TE, PWseries ST ou PWseries S2 n'ont pas de mode super puissant.
- Appuyer de nouveau sur le commutateur du mode d'assistance ne va pas faire défiler les sélections de mode d'assistance.
- Lorsque l'alimentation est sous tension, les systèmes d'assistance électrique du vélo sont activés avec le même mode d'assistance que lors de la dernière mise hors tension.



Le mode automatique, qui permet un changement automatique au mode d'assistance optimale en fonction des conditions de conduite, peut également être utilisé.

- Pour utiliser le mode automatique, appuyez sur le commutateur du mode d'assistance (haut) pendant 1 seconde ou plus. Le témoin de mode automatique s'allume et le mode passe en mode automatique.
- Pour annuler le mode automatique, appuyez sur le commutateur du mode d'assistance (haut) pendant 1 seconde ou plus. Le témoin de mode automatique s'éteindra et le mode automatique sera annulé.

N.B.

- Même si vous appuyez sur les commutateurs de mode d'assistance (haut) ou (bas) en mode automatique, le mode d'assistance ne peut pas être modifié.
- Le mode automatique est enregistré lorsque l'alimentation est coupée. Lors de la remise sous tension, les systèmes d'assistance électrique du vélo seront en mode automatique.

| Mode d'assistance | Témoin de mode d'assistance |
|-------------------|-----------------------------|
| HIGH | |
| STD | |
| ECO | |
| +ECO | |
| OFF | |

Unité d'entraînement PWseries TE
Unité d'entraînement PWseries CE

| Fonction | Témoin de mode d'assistance |
|------------------|-----------------------------|
| Mode automatique | |

| Mode d'assistance | Témoin de mode d'assistance |
|-------------------|-----------------------------|
| HIGH | |
| STD | |
| ECO | |
| +ECO | |
| OFF | |

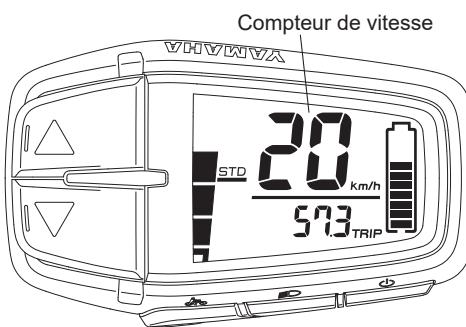
Unité d'entraînement PWseries ST
Unité d'entraînement PWseries S2

| Fonction | Témoin de mode d'assistance |
|------------------|-----------------------------|
| Mode automatique | |
| Mode automatique | |
| Mode automatique | |

| Mode d'assistance | Témoin de mode d'assistance |
|-------------------|-----------------------------|
| EXPW | |
| HIGH | |
| STD | |
| ECO | |
| +ECO | |
| OFF | |

Unité d'entraînement PW-X2
Unité d'entraînement PW-X3

| Fonction | Témoin de mode d'assistance |
|------------------|-----------------------------|
| Mode automatique | |
| Mode automatique | |
| Mode automatique | |

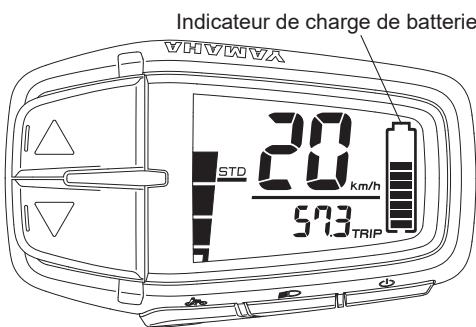


○ Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse affiche la vitesse de votre vélo (en kilomètres par heure ou en miles par heure). Pour sélection km/mile, reportez-vous à « Réglage km/mile ».

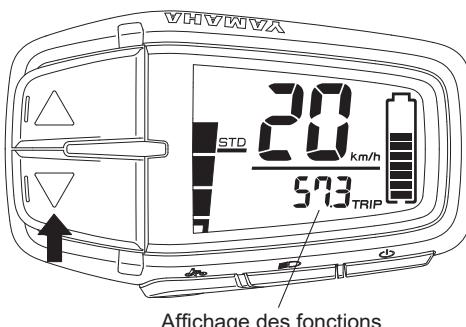
N.B.

Si la vitesse de votre vélo est inférieure à 2,0 km/h ou à 1,2 MPH, le compteur de vitesse affiche « 0 km/h » ou « 0 MPH ».



○ Indicateur de charge de batterie

L'indicateur de charge de batterie affiche une estimation de la capacité restante dans le bloc-batterie.



○ Affichage des fonctions

L'affichage des fonctions peut afficher les fonctions suivantes.

- Compteur kilométrique
- Compteur de sortie
- Autonomie (Distance d'assistance restante)

Appuyez sur le commutateur du mode d'assistance (bas) pendant 1 seconde ou plus, l'affichage change comme suit :

Compteur kilométrique → Compteur de sortie → Autonomie → Compteur kilométrique

Vous pouvez réinitialiser les données du compteur de sortie.

● Compteur kilométrique

Ceci permet d'afficher la distance totale parcourue (en kilomètres ou en miles) depuis que l'appareil a été allumé. Le compteur kilométrique ne peut pas être réinitialisé.

157 ODO

● Compteur de sortie

Ceci permet d'afficher la distance totale parcourue (en kilomètres ou en miles) depuis la dernière remise à zéro. Lors de l'arrêt de l'alimentation, les données jusqu'à ce point sont sauvegardées.

33.1 TRIP

Pour réinitialiser le compteur de sortie et commencer un nouveau décompte, appuyez simultanément sur le commutateur du mode d'assistance (haut) et le commutateur du mode d'assistance (bas) pendant au moins 2 secondes lorsque le compteur de sortie est affiché.



● Autonomie (Distance d'assistance restante)

Ceci permet d'afficher une estimation de la distance (en kilomètres ou en miles) qui peut être parcourue avec l'assistance de la capacité résiduelle du bloc-batterie installé. Si vous changez de mode d'assistance lorsque l'autonomie (distance d'assistance restante) est affichée, l'estimation de la distance qui peut être parcourue avec le système d'assistance change. L'estimation de l'autonomie (distance d'assistance restante) ne peut pas être réinitialisée.

N.B.

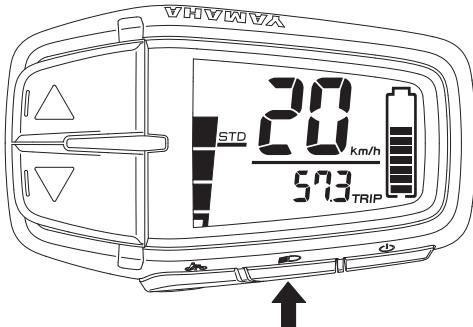
- L'autonomie (distance d'assistance restante) réelle change en fonction des conditions du parcours (collines, vent de face, etc.) et au fur et à mesure que le bloc-batterie se décharge.
- Si en mode arrêt, « - - - » s'affiche.

○ Feu avant marche/arrêt ⚠

Pour les modèles équipés d'un feu avant ou d'un feu arrière alimenté par le bloc-batterie, chaque fois que vous appuyez sur le commutateur d'éclairage, le feu avant et le feu arrière s'allument et s'éteignent.

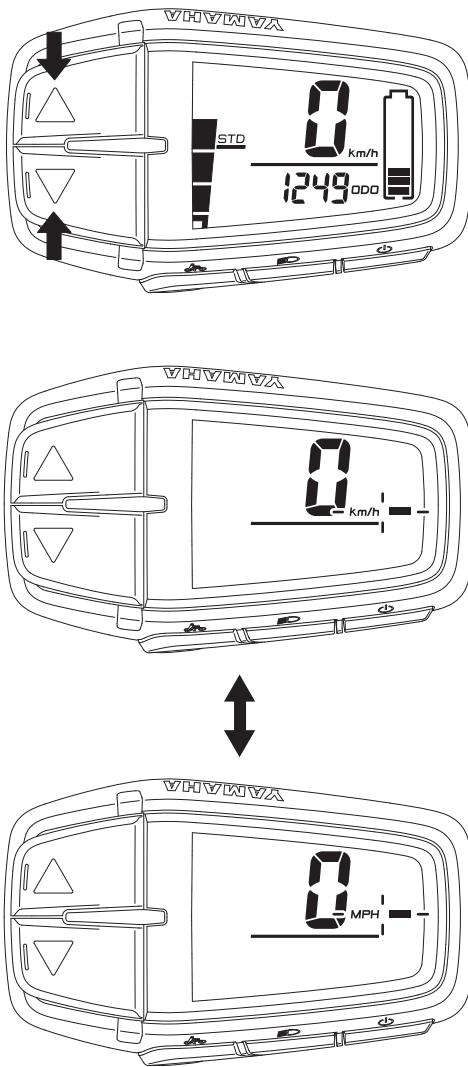
N.B.

Lorsque l'alimentation est mise sous tension, les voyants reviennent au dernier réglage marche/arrêt.



○ Réglage km/mile

Suivez les étapes suivantes pour configurer le réglage km/mile.



1. Assurez-vous que l'unité d'affichage est allumée.
2. Sélectionnez l'écran compteur kilométrique dans l'affichage des fonctions.
3. Appuyez simultanément sur le commutateur du mode d'assistance (haut) et le commutateur du mode d'assistance (bas) pendant au moins 2 secondes.
4. Lorsque « km/h » ou « MPH » clignote, relâchez le commutateur.
5. Utilisez les commutateurs du mode d'assistance (haut) ou (bas) pour régler les unités sur km ou miles.
6. Pendant que l'unité que vous souhaitez régler clignote, appuyez sur le commutateur du mode d'assistance (bas) pendant 1 seconde ou plus, puis relâchez le commutateur lorsque l'affichage revient à l'écran principal de conduite.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour toutes les procédures de réglage, veillez à arrêter le vélo et effectuez les réglages nécessaires dans un endroit sûr. Dans le cas contraire, un manque d'attention pour les autres usagers de la route ou les autres dangers peut provoquer un accident.

N.B.

- Les réglages ne peuvent pas être configurés pendant la conduite.
- Si vous faites ce qui suit pendant le réglage, l'élément que vous configurez sera annulé et l'affichage retournera à l'écran principal de conduite.
 - Tourner la manivelle (pédale) dans le sens de marche
 - Tourner la roue arrière à 2 km/h ou plus
 - Pousser le commutateur d'assistance à la marche

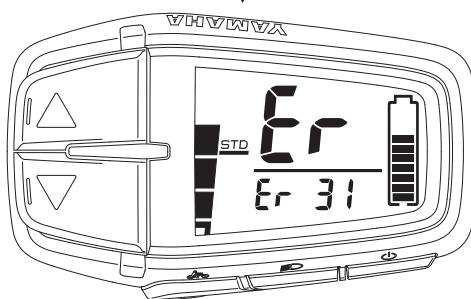
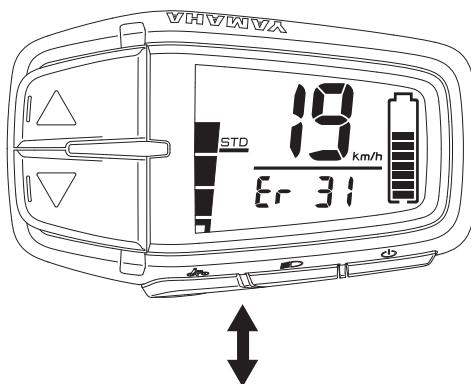
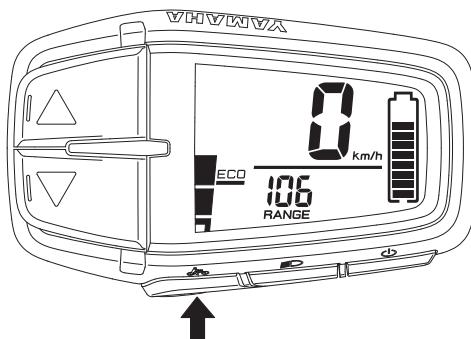
○ Assistance à la marche ⚡

Si vous êtes sur le vélo ou non et que vous commencez à le déplacer, vous pouvez utiliser l'assistance à la marche sans pédaler sur le vélo.

Pour utiliser l'assistance à la marche, appuyez et maintenez enfoncé le commutateur d'assistance à la marche.

L'assistance à la marche ne fonctionnera pas dans les situations suivantes :

- Lorsque vous relâchez le commutateur d'assistance à la marche.
- Si vous appuyez sur un autre commutateur en même temps.
- Quand vous commencez à pédaler.
- Si votre vélo dépasse la vitesse de 6 km/h.
- Si vous sélectionnez le mode arrêt.
- Si les roues ne tournent pas (lors du freinage ou en entrant en contact avec un obstacle, etc.).



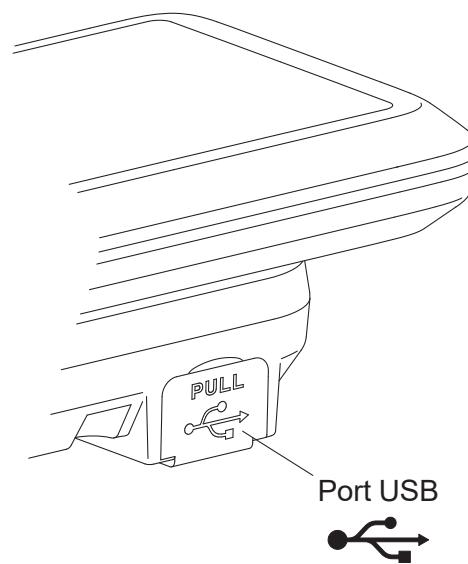
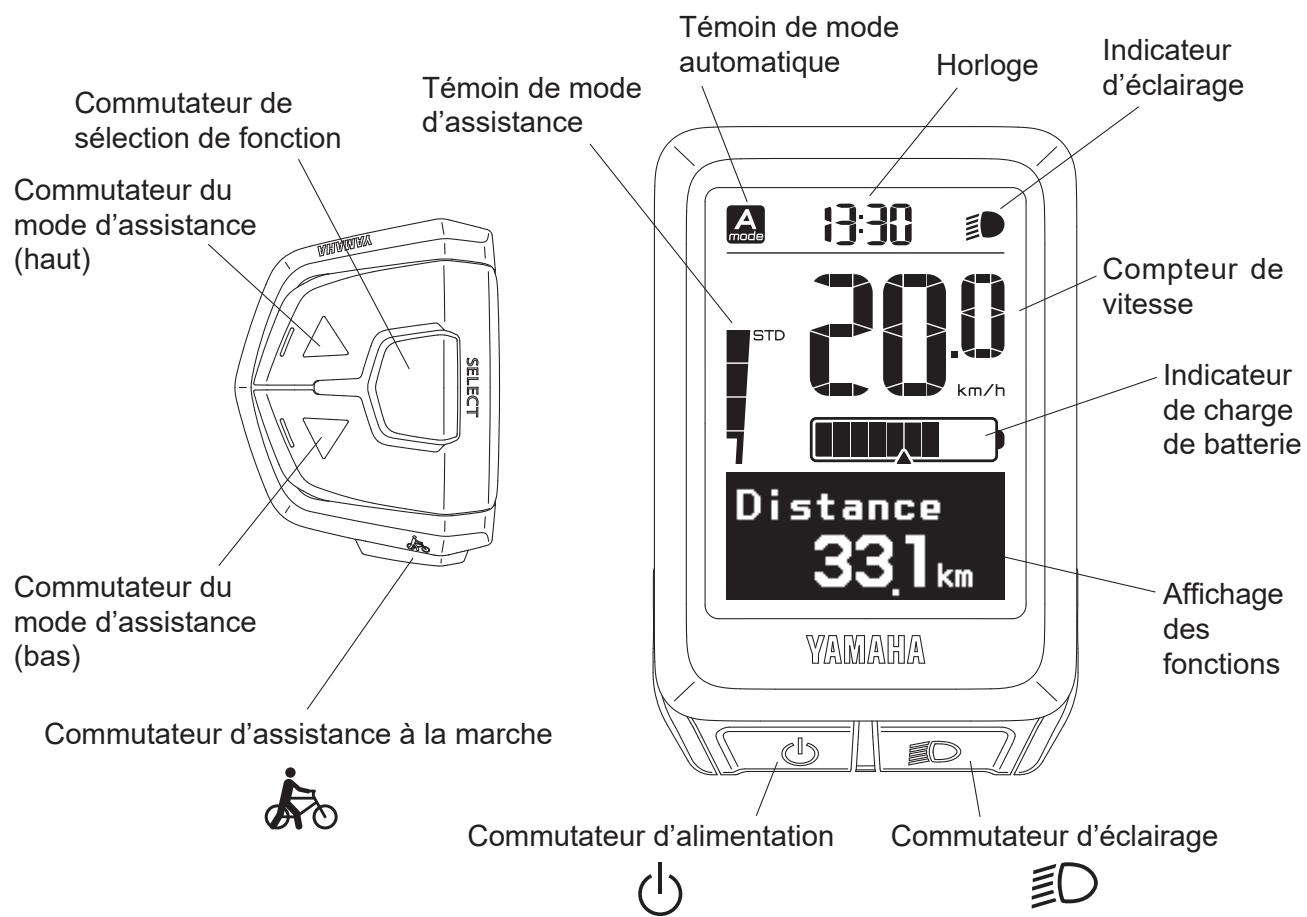
○ Fonction d'autodiagnostic

Les systèmes d'assistance électrique du vélo sont équipés d'une fonction d'autodiagnostic. Si un dysfonctionnement ou une panne se produit dans les systèmes d'assistance électrique du vélo, l'écran principal de conduite et « Er » seront affichés en alternance, pendant qu'un code d'erreur vous indiquera le type d'erreur dans l'affichage des fonctions. Reportez-vous à « Résolution des problèmes » pour les signes et les mesures à prendre en cas d'affichages et de clignotements anormaux.

AVERTISSEMENT

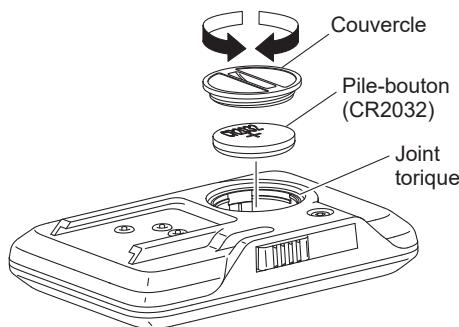
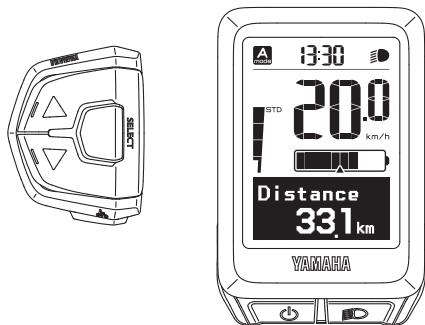
Si le problème ne peut pas être réglé, faites contrôler votre vélo par un revendeur dès que possible.

Unité d'affichage (Écran B)



Unité d'affichage (Écran B)

L'unité d'affichage propose les affichages d'opérations et d'informations suivants.



○ Pile-bouton (CR2032)

Vérifiez si la pile-bouton conseillée est installée à l'arrière de l'unité d'affichage.

Si la pile-bouton n'est pas installée, ou si la puissance restante de la pile n'est pas suffisante, installez une nouvelle pile-bouton.

Dans le cas du réglage de la langue, reportez-vous à « Langue ».

Pour régler l'heure, reportez-vous à « Réglages ».

AVERTISSEMENT



Les piles-bouton sont dangereuses et doivent être tenues hors de portée des enfants (que la pile soit neuve ou usagée).

Si le couvercle de la pile-bouton ne ferme pas correctement, arrêtez l'utilisation du produit.

Une pile-bouton peut provoquer des blessures graves ou mortelles en 2 heures ou moins si elle est avalée ou placée à l'intérieur d'une partie du corps.

Consultez immédiatement un médecin si vous pensez qu'une pile-bouton a pu être avalée ou placée à l'intérieur d'une partie du corps.

Il n'est malheureusement pas facile de déterminer si une pile-bouton est bloquée dans l'œsophage d'un enfant (œsophage).

Aucun symptôme spécifique n'y est associé. L'enfant peut :

- tousser, suffoquer ou saliver abondamment ;
- sembler souffrir d'un dérangement gastrique ou d'un virus ;
- vomir ;
- indiquer sa gorge ou son estomac ;
- avoir une douleur à l'abdomen, à la poitrine ou à la gorge ;
- être fatigué ou léthargique ;
- être plus calme ou plus accaparant que d'habitude, autrement dit « n'être pas lui-même » ;
- perdre l'appétit ou avoir moins d'appétit ; et
- ne pas vouloir manger d'aliments solides/ne pas pouvoir manger d'aliments solides.

Ces types de symptômes varient ou changent, la douleur pouvant augmenter puis s'estomper.

Un symptôme spécifique à l'ingestion d'une pile-bouton est le vomissement de sang frais (rouge vif).

Si l'enfant vomit du sang, consultez immédiatement un médecin.

L'absence de symptômes clairs explique l'importance de faire attention aux piles-bouton usagées ou de recharge à la maison et aux produits qui les contiennent.

N.B.

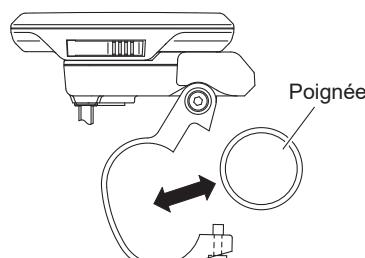
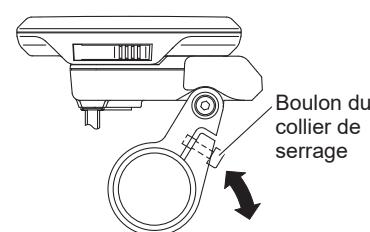
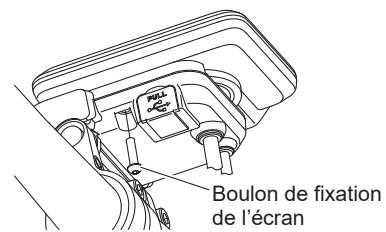
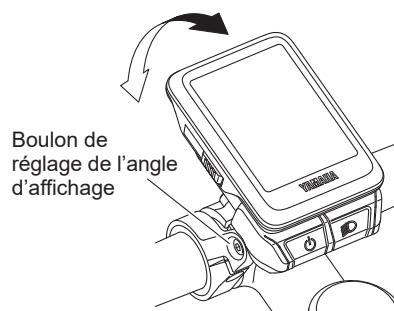
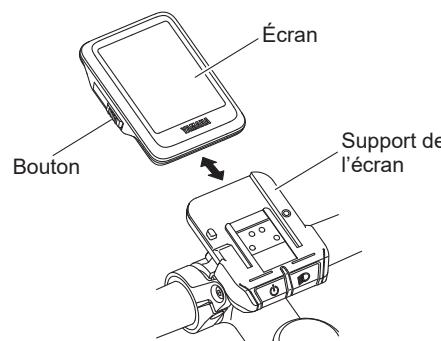
- Assurez-vous que le joint torique soit installé correctement.
- Utilisez une pile-bouton neuve (vendue séparément).
- Lorsque la pile-bouton est complètement déchargée et que le véhicule est allumé, « --:-- » sur l'horloge clignote pendant 5 secondes, puis « --:-- » reste affiché. De plus, l'indication de la langue est en anglais. Remplacez la pile-bouton si cela se produit.

○ Montage et démontage de l'écran

Pour monter l'écran, faites-le glisser vers l'arrière du vélo, puis insérez-le dans le support de l'écran. Pour retirer l'écran, appuyez sur la touche tout en faisant glisser l'écran vers l'avant du vélo hors du support de l'écran.

N.B.

- Ajustez l'angle d'affichage en desserrant le boulon de réglage de l'angle d'affichage. L'angle dépend de chaque pilote. Après avoir réglé l'angle d'affichage, serrez le boulon de réglage de l'angle d'affichage à 0,5 N·m.
- Assurez-vous que l'écran est éteint avant de le monter ou de le retirer.



○ Fixation de l'écran

L'écran peut être sécurisé pour éviter qu'il se détache facilement.

Assurez-vous que l'écran est correctement placé dans le support de l'écran.

Ensuite, installez le boulon de fixation de l'écran (filetage M3, longueur 12 mm) par en dessous. Si le boulon de fixation de l'écran ne peut pas être installé ou retiré en raison d'une interférence du guidon, desserrez les boulons de collier de serrage, puis retirez le support de l'écran du guidon.

AVERTISSEMENT

Serrez les boulons du collier de serrage à 1,2 N·m. Sinon, pendant le trajet, les boulons du collier de serrage pourraient se desserrer avec les vibrations et l'unité d'affichage pourrait se détacher. Un écran desserré pourrait distraire le conducteur ou interférer avec le contrôle et provoquer un accident.

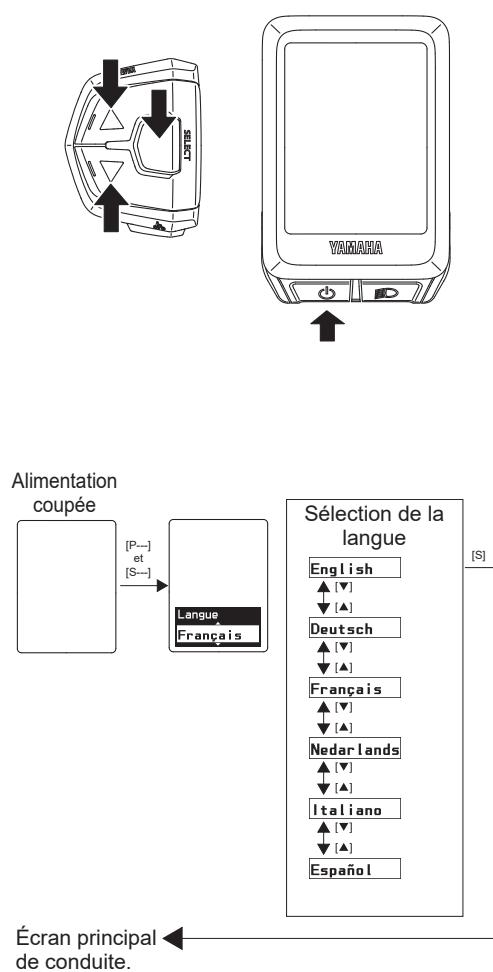
N.B.

La structure qui fixe l'écran n'est pas conçue pour l'antivol.

○ Langue

Sur l'écran B, vous pouvez sélectionner la langue parmi les langues suivantes :

| LANGUES PRISES EN CHARGE | AFFICHAGE |
|--------------------------|------------|
| Anglais | English |
| German | Deutsch |
| Français | Français |
| Néerlandais | Nederlands |
| Italien | Italiano |
| Espagnol | Español |



- Assurez-vous que l'alimentation est arrêtée.
Lorsque rien ne s'affiche à l'écran, l'alimentation est arrêtée.
Lorsque quelque chose s'affiche à l'écran, l'alimentation est allumée. Appuyez sur le commutateur d'alimentation pour couper l'alimentation.
- Maintenez le commutateur d'alimentation et le commutateur de sélection de fonction enfoncés simultanément pendant au moins 2 secondes.
- Sélectionnez la langue à l'aide des commutateurs du mode d'assistance (haut) ou (bas), puis appuyez sur le commutateur de sélection de fonction. Ce réglage sera alors conservé et l'écran revient à l'écran principal de conduite.

⚠ AVERTISSEMENT

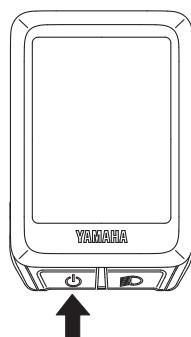
Lors du réglage de la langue, veillez à arrêter le vélo et à régler la langue dans un endroit sûr. Dans le cas contraire, un manque d'attention pour les autres usagers de la route ou les autres dangers peut provoquer un accident.

N.B.

Le système d'assistance ne fonctionne pas pendant le réglage de la langue.

- [P---] Appuyez sur le commutateur d'alimentation pendant 2 secondes ou plus
- [S---] Appuyez sur le commutateur de sélection de fonction pendant 2 secondes ou plus
- [S] Appuyez sur le commutateur de sélection de fonction
- [▲] Appuyez sur le commutateur du mode d'assistance (haut)
- [▼] Appuyez sur le commutateur du mode d'assistance (bas)

○ Alimentation marche/arrêt ⏻



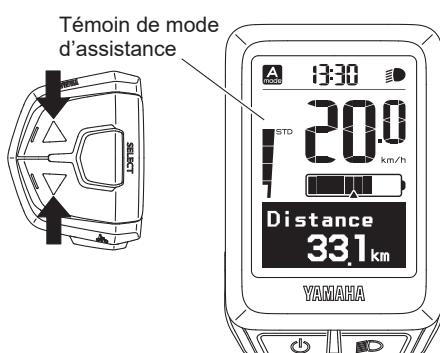
À chaque fois que vous appuyez sur le commutateur d'alimentation, l'alimentation passe de sous tension à hors tension.

Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, tous les affichages apparaissent.

Après cela, l'affichage de l'écran principal de conduite s'affiche.

N.B.

Veillez à ne pas mettre les pieds sur les pédales lors de l'activation de l'unité d'affichage. De plus, ne commencez pas à conduire immédiatement après l'activation de l'unité d'affichage. Cela pourrait réduire la puissance d'assistance. (Une faible puissance d'assistance dans l'un de ces cas n'est pas un dysfonctionnement.) Si vous avez effectué l'une de ces deux actions par accident, enlevez vos pieds des pédales, mettez de nouveau l'appareil sous tension, et attendez un moment (environ deux secondes) avant de commencer à rouler.



○ Afficher et changer de mode d'assistance

Vous pouvez sélectionner le mode d'assistance en utilisant les commutateurs du mode d'assistance (haut) ou (bas).

Le mode d'assistance sélectionné est affiché par le témoin de mode d'assistance.

- Quand vous appuyez sur le commutateur du mode d'assistance (haut), le mode passe de « OFF » à « +ECO », ou « +ECO » à « ECO », ou « ECO » à « STD », ou « STD » à « HIGH », ou de « HIGH » à « EXPW ».
- Quand vous appuyez sur le commutateur du mode d'assistance (bas), le mode passe de « EXPW » à « HIGH », ou de « HIGH » à « STD », ou de « STD » à « ECO », ou de « ECO » à « +ECO », ou de « +ECO » à « OFF ».

N.B.

- Les vélos équipés de l'unité d'entraînement PWseries CE, PWseries TE, PWseries ST ou PWseries S2 n'ont pas de mode super puissant.
- Appuyer de nouveau sur le commutateur du mode d'assistance ne va pas faire défiler les sélections de mode d'assistance.
- Lorsque l'alimentation est sous tension, les systèmes d'assistance électrique du vélo sont activés avec le même mode d'assistance que lors de la dernière mise hors tension.



Le mode automatique, qui permet un changement automatique au mode d'assistance optimale en fonction des conditions de conduite, peut également être utilisé.

- Pour utiliser le mode automatique, appuyez sur le commutateur du mode d'assistance (haut) pendant 1 seconde ou plus. Le témoin de mode automatique s'allume et le mode passe en mode automatique.
- Pour annuler le mode automatique, appuyez sur le commutateur du mode d'assistance (haut) pendant 1 seconde ou plus. Le témoin de mode automatique s'éteindra et le mode automatique sera annulé.

N.B.

- Même si vous appuyez sur les commutateurs de mode d'assistance (haut) ou (bas) en mode automatique, le mode d'assistance ne peut pas être modifié.
- Le mode automatique est enregistré lorsque l'alimentation est coupée. Lors de la remise sous tension, les systèmes d'assistance électrique du vélo seront en mode automatique.

| Mode d'assistance | Témoin de mode d'assistance |
|-------------------|-----------------------------|
| HIGH | |
| STD | |
| ECO | |
| +ECO | |
| OFF | |

Unité d'entraînement PWseries TE
Unité d'entraînement PWseries CE

| Mode d'assistance | Témoin de mode d'assistance |
|-------------------|-----------------------------|
| | |
| | |
| | |
| | |

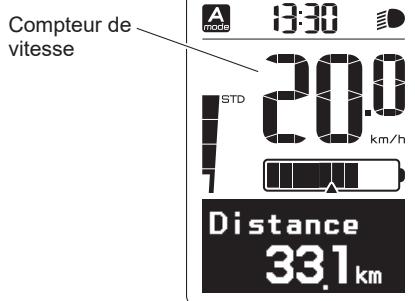
1 seconde ou plus

| Mode d'assistance | Témoin de mode d'assistance |
|-------------------|-----------------------------|
| HIGH | |
| STD | |
| ECO | |
| +ECO | |
| OFF | |

Unité d'entraînement PWseries ST
Unité d'entraînement PWseries S2

| Mode d'assistance | Témoin de mode d'assistance |
|-------------------|-----------------------------|
| | |
| | |
| | |
| | |

1 seconde ou plus



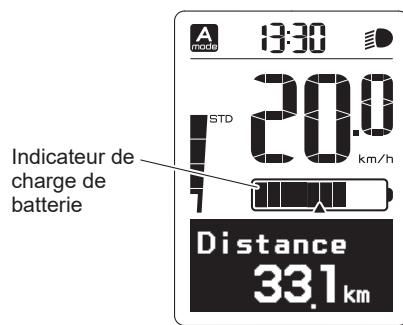
Compteur de vitesse

○ Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse affiche la vitesse de votre vélo (en kilomètres par heure ou en miles par heure). Pour sélectionner km/mile, reportez-vous à « Réglages ».

N.B.

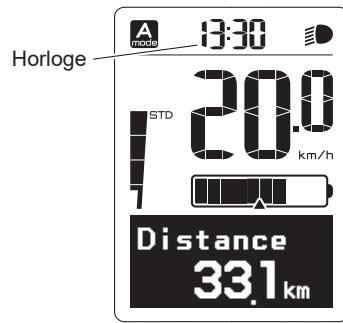
Si la vitesse de votre vélo est inférieure à 2,0 km/h ou à 1,2 MPH, le compteur de vitesse affiche « 0.0 km/h » ou « 0.0 MPH ».



Indicateur de charge de batterie

○ Indicateur de charge de batterie

L'indicateur de charge de batterie affiche une estimation de la capacité restante dans le bloc-batterie.



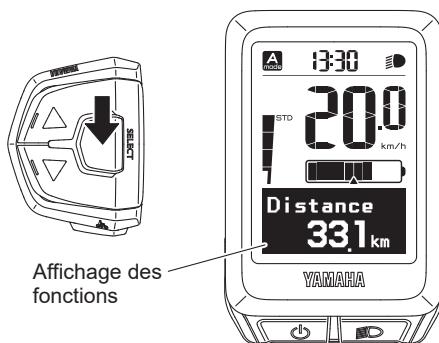
Horloge

○ Horloge

Indique l'heure actuelle au format 24 heures. Pour régler l'heure, reportez-vous à « Réglages ».

N.B.

- Lorsque le vélo est mis sous tension, si une pile-bouton (CR2032) n'est pas installée ou si la charge restante de la batterie est insuffisante, « --:-- » sur l'horloge clignote pendant 5 secondes, puis « --:-- » reste affiché. Installez la pile-bouton ou remplacez la pile-bouton pour régler l'horloge.
- Si l'horloge n'est pas réglée une fois que la pile-bouton est installée ou remplacée, « --:-- » reste affiché.



○ Affichage des fonctions

L'affichage des fonctions peut afficher les fonctions suivantes.

- Compteur kilométrique
- Compteur de sortie
- Vitesse moyenne du vélo
- Vitesse maximale du vélo
- Autonomie (Distance d'assistance restante)
- Capacité de la batterie (%)
- Cadence
- Temps de trajet

Appuyez sur le commutateur de sélection de fonction, l'écran change comme suit :

Compteur kilométrique → Compteur de sortie → Vitesse moyenne du vélo → Vitesse maximale du vélo → Autonomie → Capacité de la batterie (%) → Cadence → Temps de trajet → Compteur kilométrique

Vous pouvez sélectionner les éléments à afficher.
Pour plus d'informations, reportez-vous à « Réglages ».

Vous pouvez réinitialiser les données pour le compteur de sortie, la vitesse moyenne du vélo, pour la vitesse maximale du vélo et le temps de trajet.

Pour plus d'informations, reportez-vous à « Réglages ».

● Compteur kilométrique

Ceci permet d'afficher la distance totale parcourue (en kilomètres ou en miles) depuis que l'appareil a été allumé. Le compteur kilométrique ne peut pas être réinitialisé.



● Compteur de sortie

Ceci permet d'afficher la distance totale parcourue (en kilomètres ou en miles) depuis la dernière remise à zéro. Lors de l'arrêt de l'alimentation, les données jusqu'à ce point sont sauvegardées.

Pour réinitialiser le compteur de sortie et commencer un nouveau décompte, appuyez simultanément sur le commutateur du mode d'assistance (haut) et sur le commutateur du mode d'assistance (bas) pendant au moins 2 secondes lorsque le compteur de sortie est affiché dans l'affichage des fonctions. Ou reportez-vous à « Réglages ».





● Vitesse moyenne du vélo

Ceci affiche la vitesse moyenne du vélo (en kilomètres par heure ou en miles par heure) depuis la dernière remise à zéro.

Lors de l'arrêt de l'alimentation, les données jusqu'à ce point sont sauvegardées.

Pour réinitialiser la vitesse moyenne du vélo, appuyez simultanément sur le commutateur du mode d'assistance (haut) et sur le commutateur du mode d'assistance (bas) pendant au moins 2 secondes lorsque la vitesse moyenne du vélo s'affiche dans l'affichage des fonctions. Ou reportez-vous à « Réglages ».



● Vitesse maximale du vélo

Ceci affiche la vitesse maximale du vélo (en kilomètres par heure ou en miles par heure) depuis la dernière remise à zéro.

Lors de l'arrêt de l'alimentation, les données jusqu'à ce point sont sauvegardées.

Pour réinitialiser la vitesse maximale du vélo, appuyez simultanément sur le commutateur du mode d'assistance (haut) et sur le commutateur du mode d'assistance (bas) pendant au moins 2 secondes lorsque la vitesse maximale du vélo s'affiche dans l'affichage des fonctions. Ou reportez-vous à « Réglages ».



● Autonomie (Distance d'assistance restante)

Ceci permet d'afficher une estimation de la distance (en kilomètres ou en miles) qui peut être parcourue avec l'assistance de la capacité résiduelle du bloc-batterie installé. Si vous changez de mode d'assistance lorsque l'autonomie (distance d'assistance restante) est affichée, l'estimation de la distance qui peut être parcourue avec le système d'assistance change.

L'estimation de l'autonomie (distance d'assistance restante) ne peut pas être réinitialisée.

N.B.

- L'autonomie (distance d'assistance restante) réelle change en fonction des conditions du parcours (collines, vent de face, etc.) et au fur et à mesure que le bloc-batterie se décharge.
- Si en mode arrêt, « - - - - » s'affiche.



● Capacité de la batterie (%)

Cela affiche l'énergie restante dans le bloc-batterie. La capacité résiduelle de la batterie (%) ne peut pas être réinitialisée.



● Cadence

Ceci indique votre vitesse de pédalage en révolutions par minute.

L'affichage de la cadence de pédalage ne peut pas être réinitialisé.

N.B.

Si vous pédalez vers l'arrière, « 0 » s'affiche.

Tps. Parc.
1:45:35

● Temps de trajet

Ceci permet d'afficher le temps de parcours total depuis la dernière remise à zéro. Lors de l'arrêt de l'alimentation, les données jusqu'à ce point sont sauvegardées.

Pour réinitialiser le temps de trajet, appuyez simultanément sur le commutateur du mode d'assistance (haut) et sur le commutateur du mode d'assistance (bas) pendant au moins 2 secondes lorsque le temps de trajet s'affiche sur l'affichage des fonctions. Ou reportez-vous à « Réglages ».

N.B.

Si la vitesse de votre vélo est inférieure à 2,0 km/h ou à 1,2 MPH, le temps de trajet ne sera pas cumulé.

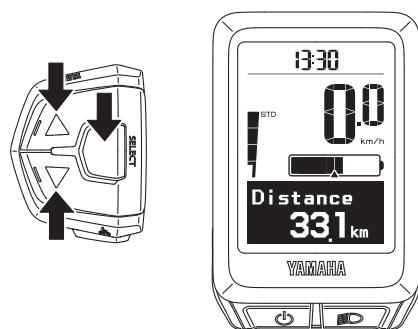


○ Feu avant marche/arrêt ⚠

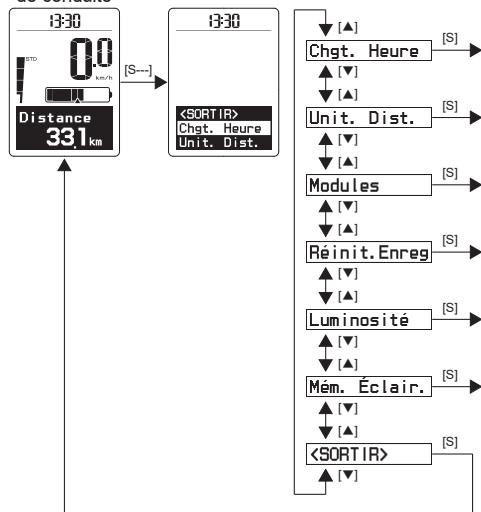
Pour les modèles équipés d'un feu avant ou d'un feu arrière alimenté par le bloc-batterie, chaque fois que vous appuyez sur le commutateur d'éclairage, le feu avant et le feu arrière s'allument et s'éteignent.

N.B.

- Le rétroéclairage de l'écran fonctionne simultanément avec le commutateur d'éclairage.
- Lorsque le commutateur d'éclairage est allumé ou éteint, le rétroéclairage de l'écran s'allume en conséquence. Pour la procédure de sélection des conditions de luminosité, reportez-vous à « Réglages ».
- L'état allumé ou éteint du feu avant fonctionne simultanément avec l'état allumé ou éteint de l'indicateur d'éclairage.



Écran principal de conduite



○ Réglages

L'écran permet d'activer ce qui suit.

- Chgt. Heure (Réglage de l'horloge)
Réglage de l'horloge
- Unit. Dist. (Unité de distance)
Réglage km/mile
- Modules (Élément d'affichage)
Configure les éléments à afficher dans l'affichage des fonctions en conduite normale.
- Réinit. Enreg (Réinitialisation de l'enregistrement)
Réinitialise les valeurs du compteur de sortie, de la vitesse moyenne du vélo, de la vitesse maximale du vélo et du temps de trajet.
- Luminosité
Régler la luminosité du rétroéclairage de l'écran.
- Mém. Éclair. (Mémoire d'éclairage)
Définit s'il faut ignorer ou sauvegarder l'état allumé ou éteint du feu avant lorsque les systèmes d'assistance électrique du vélo sont désactivés.

1. Appuyez sur le commutateur de sélection de fonction pendant 2 secondes ou plus.
2. Sélectionnez un élément à l'aide des commutateurs du mode d'assistance (haut) ou (bas).
Lorsque vous sélectionnez un élément à régler et que vous appuyez sur le commutateur de sélection de fonction, le réglage s'affiche.
Sélectionner « SORTIR » pour revenir à l'écran principal de conduite.

AVERTISSEMENT

Pour toutes les procédures de réglage, veillez à arrêter le vélo et effectuez les réglages nécessaires dans un endroit sûr. Dans le cas contraire, un manque d'attention pour les autres usagers de la route ou les autres dangers peut provoquer un accident.

N.B.

- Les réglages ne peuvent pas être configurés pendant la conduite.
- Si vous faites ce qui suit pendant le réglage, l'élément que vous configurez sera annulé et l'affichage retournera à l'écran principal de conduite.
 - Tourner la manivelle (pédale) dans le sens de marche
 - Tourner la roue arrière à 2 km/h ou plus
 - Pousser le commutateur d'assistance à la marche

[S---] Appuyez sur le commutateur de sélection de fonction pendant 2 secondes ou plus

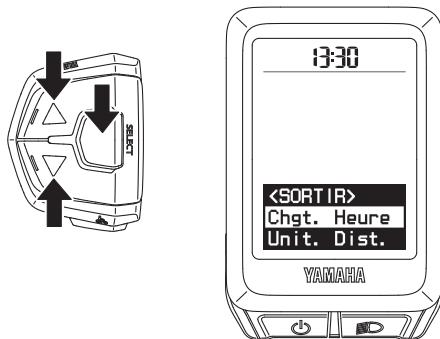
[S] Appuyez sur le commutateur de sélection de fonction

[▲] Appuyez sur le commutateur du mode d'assistance (haut)

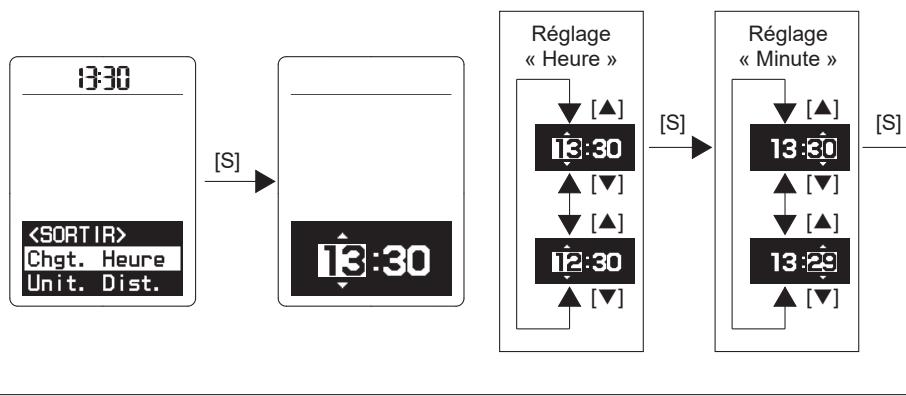
[▼] Appuyez sur le commutateur du mode d'assistance (bas)

● Chgt. Heure (Réglage de l'horloge)

Vous pouvez régler l'heure de l'horloge.



1. Vérifiez que l'« Heure » clignote et réglez l'heure en utilisant les commutateurs de mode d'assistance (haut) ou (bas).
2. Appuyez sur le commutateur de sélection de fonction pour régler les minutes.
3. Vérifiez que « Minute » clignote et réglez les minutes en utilisant les commutateurs de mode d'assistance (haut) ou (bas).
4. Appuyez sur le commutateur de sélection de fonction pour revenir à l'écran de conduite principal.



Écran principal de conduite.

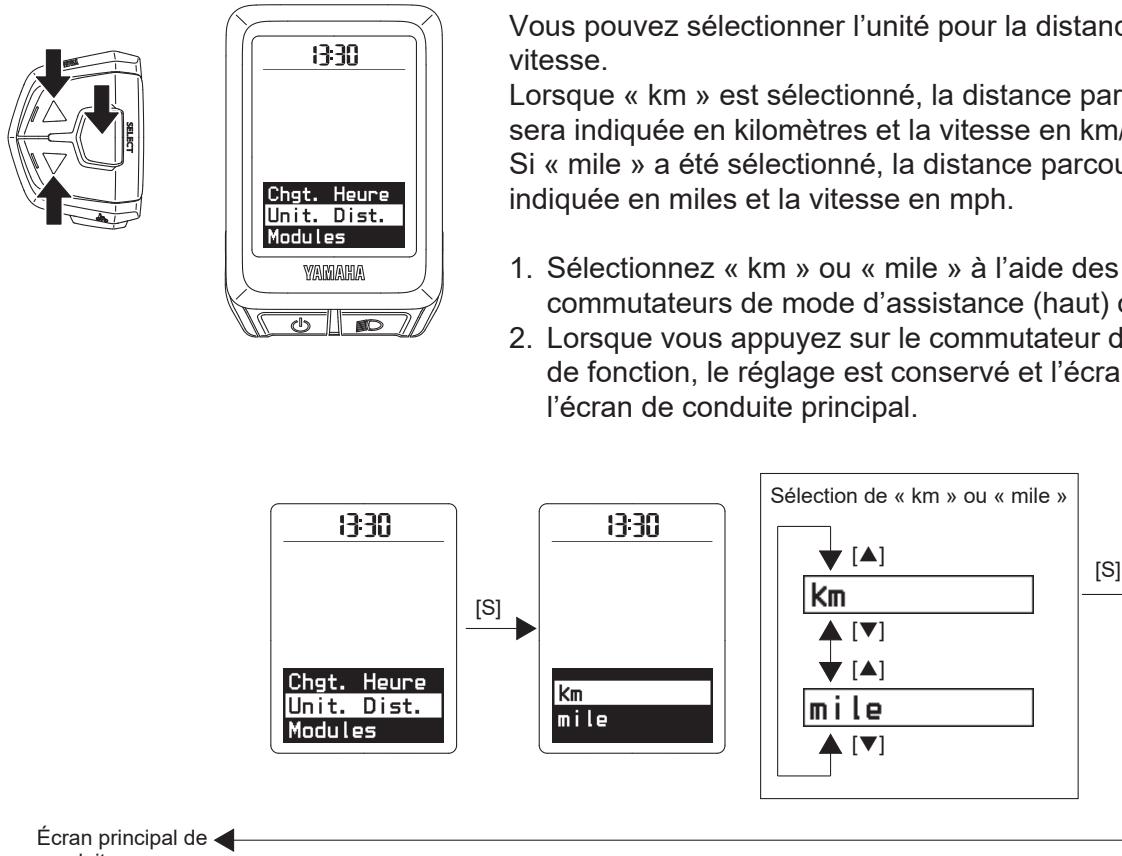
● Unit. Dist. (Unité de distance)

Vous pouvez sélectionner l'unité pour la distance et la vitesse.

Lorsque « km » est sélectionné, la distance parcourue sera indiquée en kilomètres et la vitesse en km/h.

Si « mile » a été sélectionné, la distance parcourue sera indiquée en miles et la vitesse en mph.

1. Sélectionnez « km » ou « mile » à l'aide des commutateurs de mode d'assistance (haut) ou (bas).
2. Lorsque vous appuyez sur le commutateur de sélection de fonction, le réglage est conservé et l'écran revient à l'écran de conduite principal.

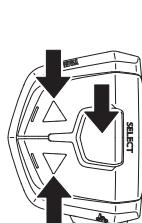


● Modules (Élément d'affichage)

Vous pouvez choisir d'afficher ou de masquer les différents éléments dans l'affichage des fonctions en conduite normale.

Les éléments que vous pouvez choisir d'afficher ou masquer sont :

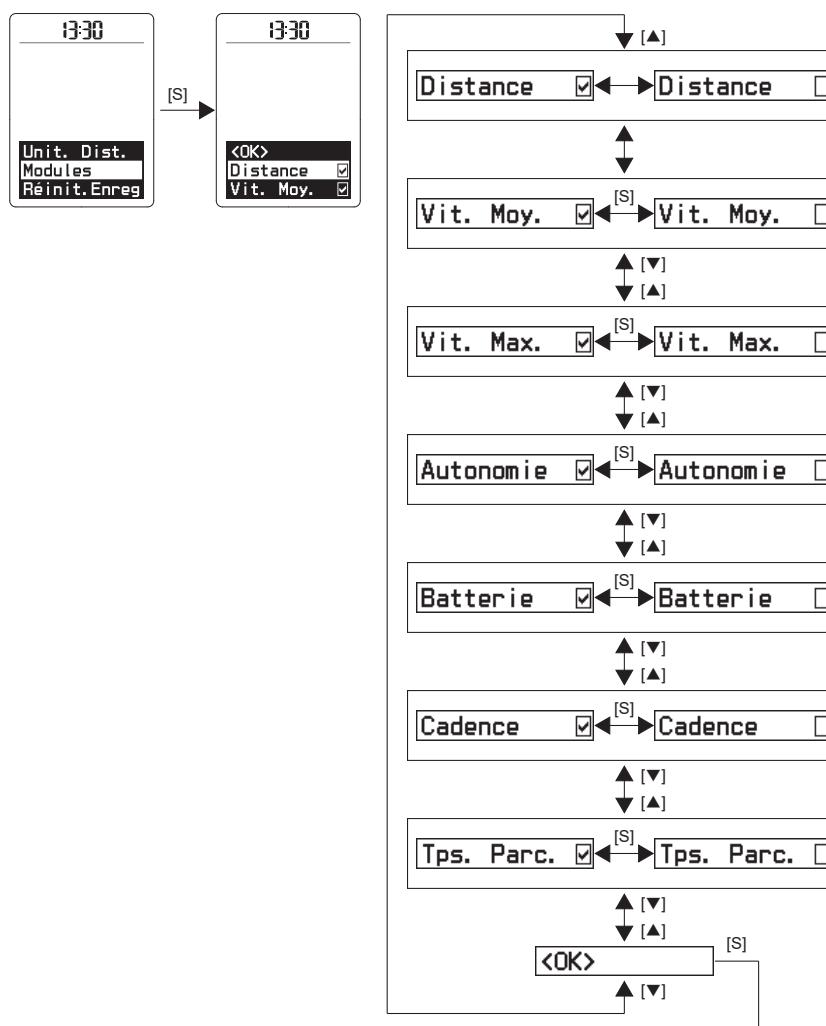
« Distance » (compteur de sortie), « Vit. Moy. » (vitesse moyenne du vélo), « Vit. Max. » (vitesse maximale du vélo), « Autonomie », « Batterie » (capacité de la batterie (%)), « Cadence » et « Tps. Parc. » (temps de trajet).



N.B.

Vous ne pouvez pas masquer les indications du compteur kilométrique.

1. Sélectionnez un élément à l'aide des commutateurs du mode d'assistance (haut) ou (bas).
2. Utilisez le commutateur de sélection de fonction pour afficher ou masquer l'élément sélectionné. (Lorsqu'un élément est affiché, une coche s'affiche dans la case à cocher.)
3. Lorsque vous sélectionnez « OK » et que vous appuyez sur le commutateur de sélection de fonction, le réglage est conservé et l'écran revient à l'écran de conduite principal.



Écran principal de conduite.

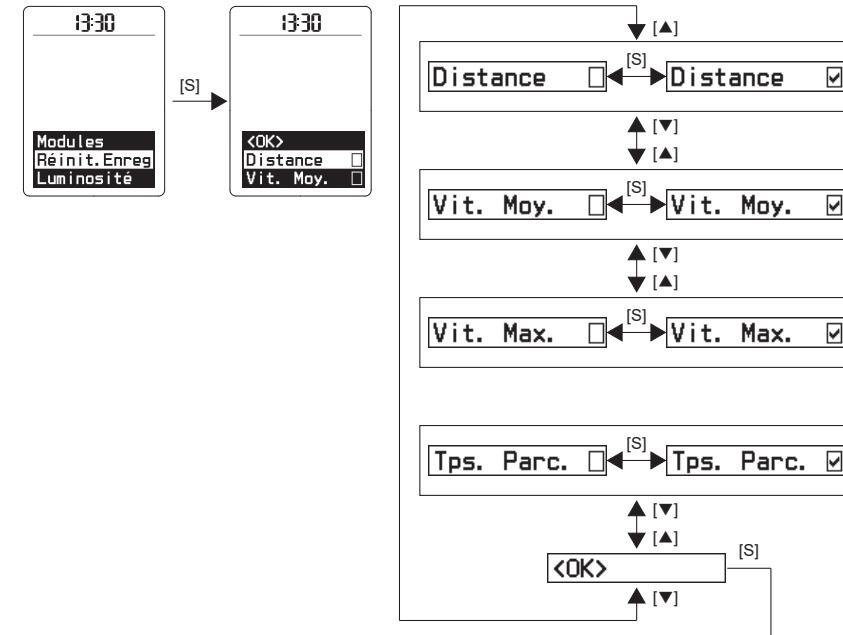
● Réinit. Enreg (Réinitialisation de l'enregistrement)

Vous pouvez réinitialiser les valeurs « Distance » (compteur de sortie), « Vit. Moy. » (vitesse moyenne du vélo), « Vit. Max. » (vitesse maximale du vélo) et « Tps. Parc. » (temps de trajet).

N.B.

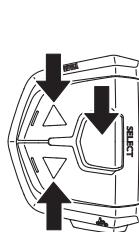
Vous ne pouvez pas réinitialiser le compteur kilométrique.

1. Sélectionnez un élément à l'aide des commutateurs du mode d'assistance (haut ou bas) et utilisez le commutateur de sélection de fonction pour placer une coche dans la case à cocher pour l'élément que vous voulez réinitialiser.
2. Lorsque vous sélectionnez « OK » et que vous appuyez sur le commutateur de sélection de fonction, les éléments cochés sont réinitialisés et l'écran revient à l'écran de conduite principal.



Écran principal de conduite.

Les éléments cochés sont réinitialisés



● Luminosité

Vous pouvez régler l'état du rétroéclairage de l'écran, que le feu avant soit allumé ou éteint. Vous avez le choix entre 3 niveaux de luminosité.

[Réglage de la luminosité du rétroéclairage de l'écran lorsque le feu avant est allumé]

1. Allumez le feu avant à l'aide du commutateur d'éclairage.
2. Sélectionnez la luminosité du rétroéclairage de l'écran à l'aide des commutateurs du mode d'assistance (haut) ou (bas).
3. Lorsque vous appuyez sur le commutateur de sélection de fonction, le réglage est conservé et l'écran revient à l'écran de conduite principal.

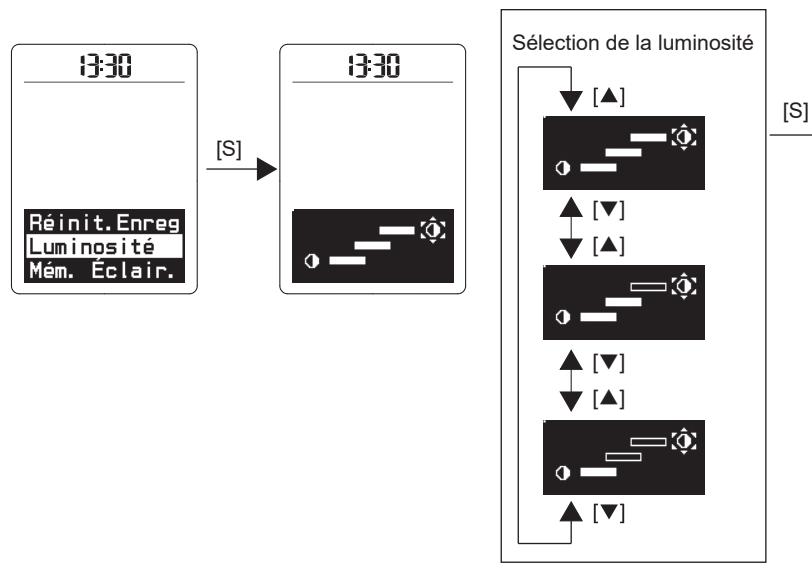
[Réglage de la luminosité du rétroéclairage de l'écran lorsque le feu avant est éteint]

1. Éteignez le feu avant sur à l'aide du commutateur d'éclairage.
2. Sélectionnez la luminosité du rétroéclairage de l'écran à l'aide des commutateurs du mode d'assistance (haut) ou (bas).
3. Lorsque vous appuyez sur le commutateur de sélection de fonction, le réglage est conservé et l'écran revient à l'écran de conduite principal.

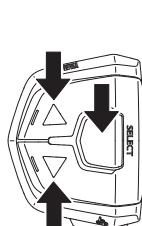
N.B.

- Lors du réglage de la luminosité du rétroéclairage de l'écran, la luminosité du rétroéclairage passe à celle qui est sélectionnée.
- Même si l'alimentation est coupée, le réglage sera maintenu.

Lorsque l'appareil est allumé la fois suivante, le dernier réglage utilisé sera sélectionné.



● Mém. Éclair. (Mémoire d'éclairage)

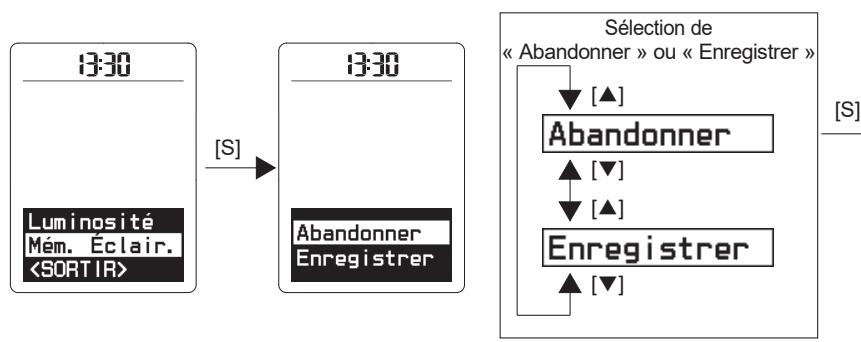


Définit s'il faut ignorer ou sauvegarder l'état allumé ou éteint du feu avant lorsque les systèmes d'assistance électrique du vélo sont désactivés.

Lorsque « Abandonner » est sélectionné, l'état allumé ou éteint du feu avant n'est pas sauvegardé lorsque les systèmes d'assistance électrique du vélo sont désactivés. De plus, lors de l'activation des systèmes d'assistance électrique du vélo, le feu avant reste éteint.

Lorsque « Enregistrer » est sélectionné, l'état allumé ou éteint du feu avant est conservé lorsque les systèmes d'assistance électrique du vélo sont désactivés. Lorsque les systèmes d'assistance électrique du vélo sont activés ultérieurement, le feu avant s'allume ou ne s'allume pas en fonction de l'état allumé ou éteint lors de sa dernière utilisation.

1. Sélectionnez « Abandonner » ou « Enregistrer » à l'aide des commutateurs de mode d'assistance (haut) ou (bas).
2. Lorsque vous appuyez sur le commutateur de sélection de fonction, le réglage est conservé et l'écran revient à l'écran de conduite principal.



Écran principal de conduite.

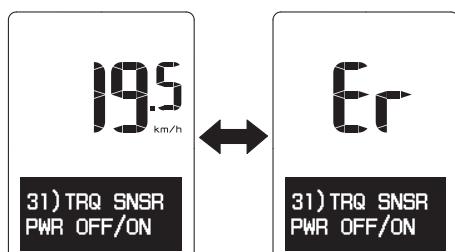
○ Assistance à la marche ⚡

Si vous êtes sur le vélo ou non et que vous commencez à le déplacer, vous pouvez utiliser l'assistance à la marche sans pédaler sur le vélo.

Pour utiliser l'assistance à la marche, appuyez et maintenez enfoncé le commutateur d'assistance à la marche.

L'assistance à la marche ne fonctionnera pas dans les situations suivantes :

- Lorsque vous relâchez le commutateur d'assistance à la marche.
- Si vous appuyez sur un autre commutateur en même temps.
- Quand vous commencez à pédaler.
- Si votre vélo dépasse la vitesse de 6 km/h.
- Si vous sélectionnez le mode arrêt.
- Si les roues ne tournent pas (lors du freinage ou en entrant en contact avec un obstacle, etc.).



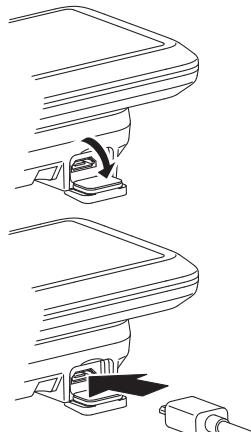
○ Fonction d'autodiagnostic

Les systèmes d'assistance électrique du vélo sont équipés d'une fonction d'autodiagnostic. Si un dysfonctionnement ou un défaut se produit dans les systèmes d'assistance électrique du vélo, le compteur de vitesse et « Er » s'affichent alternativement et un message d'erreur apparaît dans l'affichage des fonctions. Reportez-vous à « Résolution des problèmes » pour les signes et les mesures à prendre en cas d'affichages et de clignotements anormaux.

AVERTISSEMENT

Si le problème ne peut pas être réglé, faites contrôler votre vélo par un revendeur dès que possible.

○ Alimentation électrique des périphériques externes



Il est possible d'alimenter en électricité la plupart des périphériques externes (par exemple : plusieurs smartphones, etc.) en connectant un câble USB 2.0 OTG disponible dans le commerce.

[Fournir de l'électricité]

1. Ouvrez le cache du port USB de l'écran.
2. Connectez le câble USB à l'unité d'affichage et au périphérique externe.
3. Mettez en marche l'alimentation du véhicule.

[Arrêtez l'alimentation électrique]

1. Éteignez l'alimentation du véhicule.
2. Débranchez le câble USB et mettez le cache du port USB.

ATTENTION

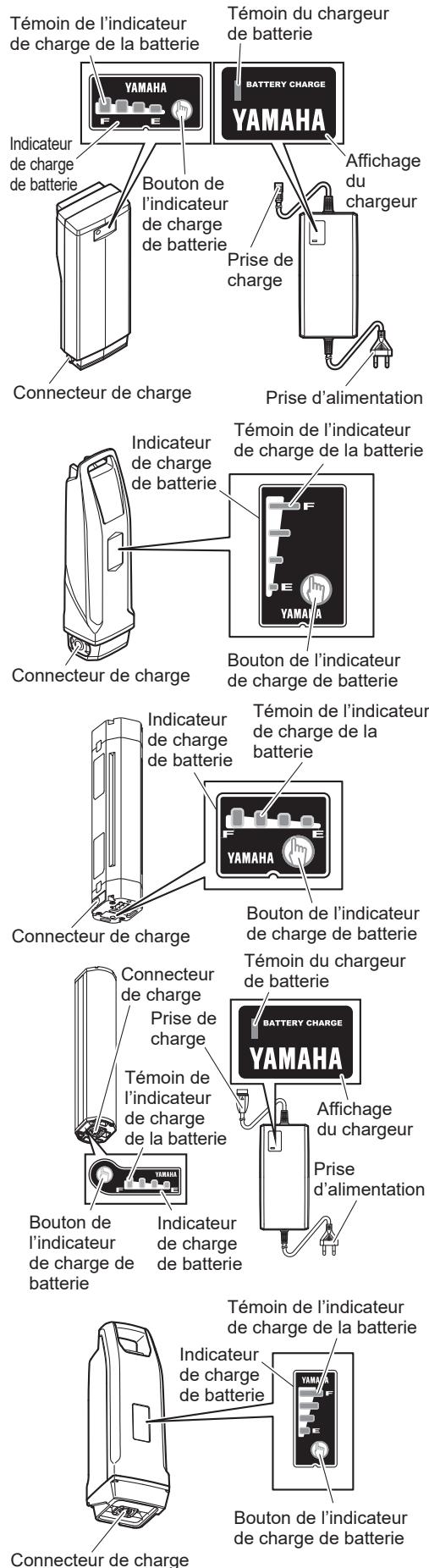
- N'appliquez pas de force excessive sur la prise USB ou ne tirez pas le câble USB.
- Vérifiez que la prise USB est insérée dans le bon sens et qu'elle n'est pas totalement à l'envers ou inclinée par rapport au port USB, et assurez-vous qu'elle est bien insérée à fond.
- Ne branchez pas le port USB et la prise USB s'ils sont humides.
- Utilisez un câble USB 2.0 OTG conforme aux normes.
- N'introduisez pas de corps étrangers dans le port USB.

Sinon l'unité d'affichage et le périphérique externe peuvent ne pas fonctionner correctement.

N.B.

- Le courant est fourni automatiquement lorsqu'un périphérique externe est connecté à l'aide du câble USB.
- Aucun courant n'est fourni si la capacité restante du bloc-batterie est basse.
- L'alimentation électrique du véhicule s'éteint et le courant fourni par la connexion USB s'arrête aussi si le vélo n'est pas utilisé pendant 5 minutes.

G. Bloc-batterie et procédure de charge



Le bloc-batterie dédié aux systèmes d'assistance électrique des vélos Yamaha est une batterie lithium-ion. La batterie lithium-ion est légère et offre une capacité optimale. Cependant, elle présente les caractéristiques suivantes.

- Sa performance diminue dans les environnements extrêmement chauds ou froids.
- Elle se décharge naturellement.

Le bloc-batterie des systèmes d'assistance électrique des vélos Yamaha dispose également d'un ordinateur embarqué qui vous avertit de la capacité résiduelle estimée de la batterie et des défaillances supposées à l'aide du témoin de l'indicateur de charge de la batterie. En appuyant sur le bouton de l'indicateur de charge de batterie, vous pouvez afficher la capacité résiduelle de la batterie pendant environ 5 secondes.

Reportez-vous à « Vérification de la capacité résiduelle de la batterie » pour une estimation de la capacité résiduelle de la batterie. Reportez-vous à « Résolution des problèmes » pour plus d'informations sur les erreurs qui clignotent.

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas d'autres chargeurs ou méthodes de charge pour recharger les blocs-batterie. L'utilisation d'un autre chargeur peut provoquer un incendie, une explosion ou bien endommager les blocs-batterie.

AVERTISSEMENT

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, RESPECTEZ SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS
Ce manuel contient d'importantes instructions de sécurité et d'utilisation pour le chargeur de batterie de type PASC9 et PASC10. Ces types sont indiqués sur les étiquettes apposées sur les produits.
Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et les mises en garde mentionnées sur le chargeur de batterie, sur le bloc-batterie et sur le produit utilisant le bloc-batterie.
Utilisez uniquement le chargeur de batterie de type PASC10 pour charger des blocs-batterie de type PASB2, PASB4 et PASB5 pour les systèmes d'assistance électrique des vélos Yamaha, tout en utilisant uniquement le chargeur de batterie de type PASC9 pour charger les blocs-batterie de type PASB6 pour les systèmes d'assistance électrique des vélos Yamaha. L'utilisation d'autres types de batteries peuvent engendrer des explosions, causant des blessures et des dommages.

ATTENTION

N'appliquez jamais de graisse sur les bornes du bloc-batterie.

Environnements appropriés pour le chargement

Pour une charge sûre et efficace, chargez le bloc-batterie dans un endroit qui est :

- Plat et stable
- Sans pluie ni moisissure
- Loin de la lumière directe du soleil
- Bien aéré et sec
- Non accessible aux enfants ou aux animaux domestiques
- Température entre 15–25 °C

Environnements inappropriés pour le chargement et solutions possibles

Les environnements chauds et froids décrits ci-dessous peuvent mettre le processus de charge en veille ou le suspendre sans que le bloc-batterie n'ait été chargé complètement.

- Veille/suspension en cas de charge en été

Si la charge est effectuée dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil d'été ou immédiatement après une sortie, le bloc-batterie peut se mettre en veille (les quatre témoins de l'indicateur de charge de la batterie clignotent lentement). Reportez-vous à « Interpréter l'état de charge du bloc-batterie ». Ceci permet d'arrêter automatiquement la charge afin d'empêcher que le bloc-batterie ne dépasse la température recommandée pendant la charge. Vous pouvez éviter que la charge soit interrompue en commençant la charge avec un bloc-batterie froid ou dans une pièce entre 15–25 °C. Si la charge est interrompue, déplacez le bloc-batterie dans un endroit frais pour réduire le temps de veille de charge.

- Veille/suspension en cas de charge en hiver

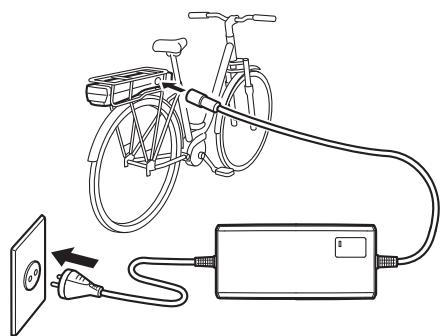
La veille de charge sera activée si la température est inférieure à 0 °C. Si la charge a commencé et que la température tombe en-dessous de ce niveau à cause du refroidissement pendant la nuit ou d'autres raisons, la charge est interrompue et le mode veille s'active pour protéger le bloc-batterie. Dans de tels cas, recommencez la charge à l'intérieur avec une température entre 15–25 °C.

- Bruit sur les téléviseurs/radios/ordinateurs

Recharger près des téléviseurs, radios, ou des équipements similaires peut provoquer de l'électricité statique, des images vacillantes, et d'autres interférences. Si cela se produit, rechargez dans un endroit plus éloigné du téléviseur ou de la radio (par exemple, dans une autre pièce).

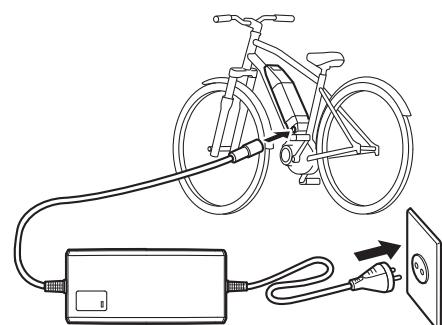
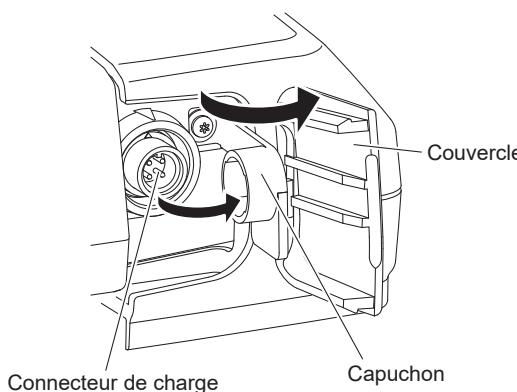
⚠ AVERTISSEMENT

Si une erreur de chargement se produit pendant la charge, enlevez la prise d'alimentation du chargeur de batterie de la prise de courant et attendez que le bloc-batterie/le chargeur de batterie aient refroidi.



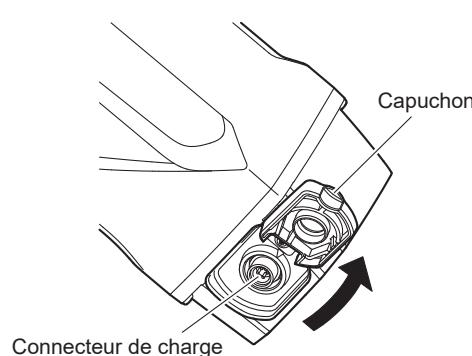
Charger le bloc-batterie installé sur le vélo (Batterie porte-bagages)

1. Branchez la prise d'alimentation du chargeur de batterie dans une prise d'alimentation secteur.
2. Retirez le couvercle du support de la batterie et le capuchon de l'entrée de charge du connecteur de charge situé sur le bloc-batterie, et connectez-le à la prise de charge sur le chargeur de batterie.



Charger le bloc-batterie installé sur le vélo (Batterie sur tube oblique du cadre)

1. Branchez la prise d'alimentation du chargeur de batterie dans une prise d'alimentation secteur.
2. Retirez le capuchon de l'entrée de charge du connecteur de charge situé sur le bloc-batterie, et connectez-le à la prise de charge sur le chargeur de batterie.



Charger le bloc-batterie installé sur le vélo (Batterie à emplacements multiples, Batterie crossover externe)

1. Branchez la prise d'alimentation du chargeur de batterie dans une prise d'alimentation secteur.
2. Retirez le capuchon de l'entrée de charge du connecteur de charge situé sur le vélo, et connectez-le à la prise de charge sur le chargeur de batterie. La façon d'ouvrir le capuchon varie entre les vélos.

ATTENTION

- Ne branchez pas la prise de charge du chargeur de batterie et le connecteur de charge du bloc-batterie s'ils sont humides.
Le cas échéant, le chargeur de batterie et le bloc-batterie peuvent ne pas fonctionner correctement.
- Assurez-vous de brancher la prise de charge uniquement après que le connecteur de charge situé sur le bloc-batterie soit complètement sec.
Le cas échéant, le chargeur de batterie et le bloc-batterie peuvent ne pas fonctionner correctement.
- N'appliquez pas de force excessive sur la prise de charge ou ne tirez pas le cordon alors que la prise de charge est encore connectée au bloc-batterie.
Le cas échéant, la prise ou le connecteur de charge pourrait être endommagé.
- Ne pédalez jamais lorsque la prise de charge est connectée.

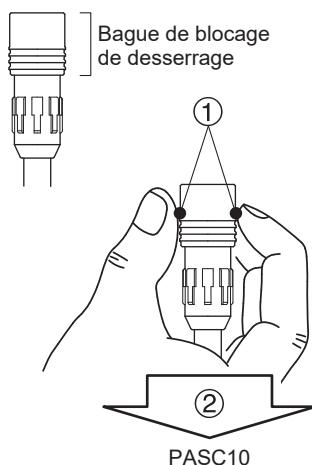
3. Reportez-vous à « Interpréter l'état de charge du bloc-batterie », et vérifiez que le chargeur de batterie recharge le bloc-batterie.
4. Les témoins de l'indicateur de charge de la batterie s'allument les uns après les autres jusqu'à ce que les quatre soient allumés. Puis, lorsque la charge est terminée, tous les témoins s'éteignent.
5. Assurez-vous que le chargement est terminé, puis débranchez la prise de charge du bloc-batterie.
Comment débrancher la prise de charge du chargeur de batterie de type PASC10 (voir l'illustration à gauche)
① Saisissez la bague de blocage de desserrage.
② Tirez-la bien droite.
6. Replacez le capuchon de l'entrée de charge sur le connecteur de charge du bloc-batterie.

AVERTISSEMENT

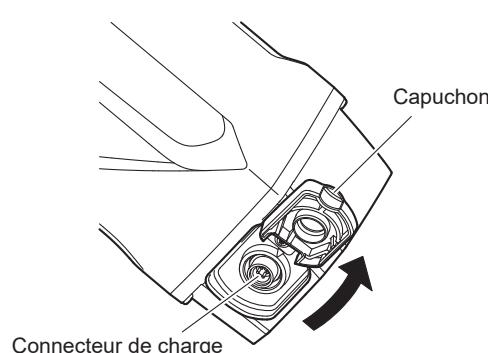
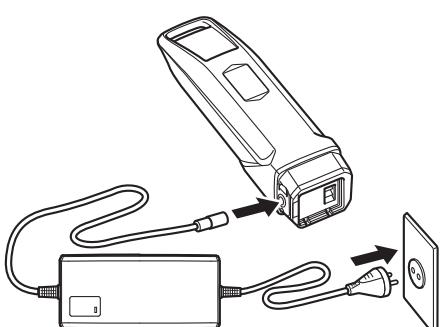
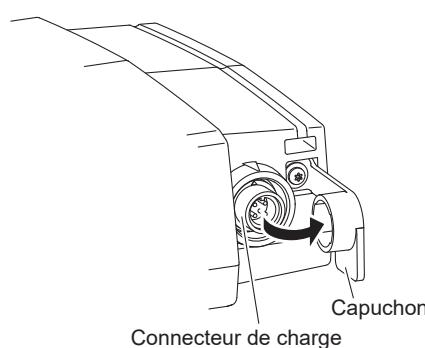
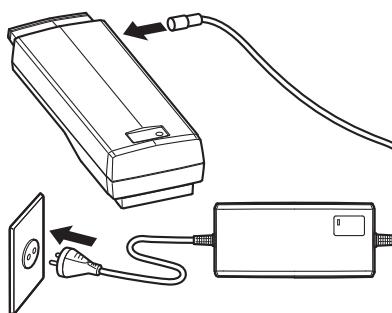
Ne manipulez jamais la prise d'alimentation, la prise de charge ou ne touchez jamais les bornes du chargeur de batterie avec des mains mouillées. Cela pourrait entraîner un choc électrique.

N.B.

- Le chargement commence automatiquement.
- Si l'unité d'affichage est mise sous tension pendant que le bloc-batterie est en train de charger, tous les affichages habituels sont visibles, y compris l'indicateur de charge de batterie, mais le système d'assistance ne fonctionne pas.
- Lorsque le bloc-batterie est connecté au chargeur de batterie, le témoin de l'indicateur de charge de la batterie clignote à intervalles de 0,2 secondes environ pour indiquer que le bloc-batterie est prêt à être chargé. Laissez-le tel quel et le chargement va se mettre en route normalement.
- Si vous chargez le bloc-batterie alors que le bloc-batterie est installé sur le vélo, le feu avant risque de s'éteindre.



Charger le bloc-batterie lorsqu'il n'est pas sur le vélo



1. Éteignez l'unité d'affichage.
2. Insérez la clé dans le verrou de la batterie, et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller le système de fermeture de la batterie.
3. Déposez le bloc-batterie.

AVERTISSEMENT

Utilisez les deux mains pour déposer le bloc-batterie. Ne faites pas tomber le bloc-batterie ou ne l'exposez pas à des chocs. Cela pourrait provoquer une surchauffe du bloc-batterie ou bien il pourrait prendre feu, causant des blessures graves ou des dommages matériels.

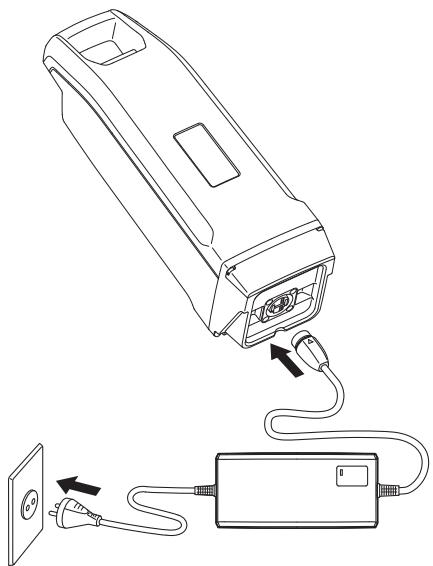
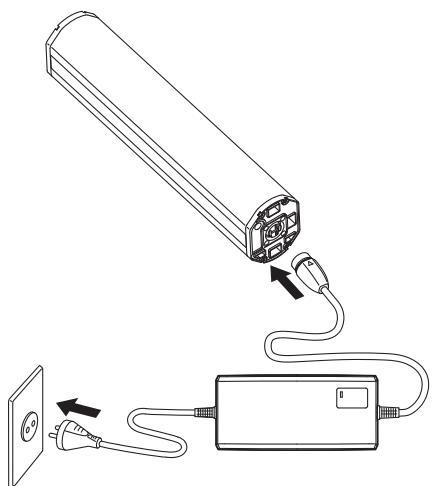
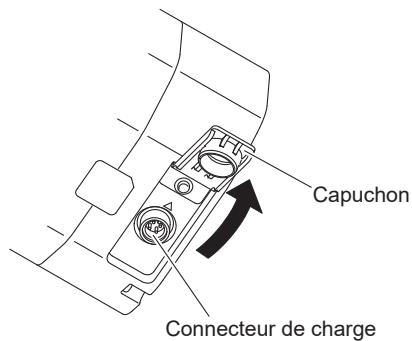
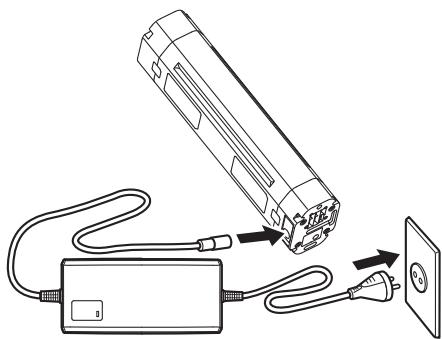
N.B.

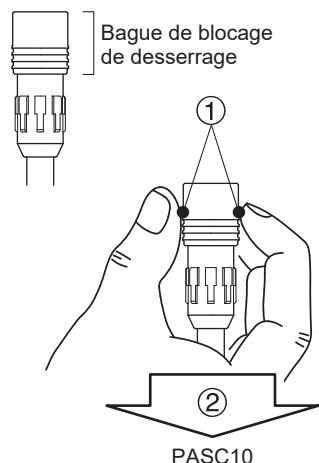
La manière de déposer les Batterie à emplacements multiples varie entre les vélos. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec le vélo.

4. Branchez la prise d'alimentation du chargeur de batterie dans une prise d'alimentation secteur.
5. Retirez le capuchon du connecteur de charge situé sur le bloc-batterie, et connectez-le à la prise de charge du chargeur de batterie.
La Batterie à emplacements multiples 400/500 et la batterie crossover externe 400/500 ne sont pas équipées d'un capuchon.

ATTENTION

- Ne branchez pas la prise de charge du chargeur de batterie et le connecteur de charge du bloc-batterie s'ils sont humides.
Le cas échéant, le chargeur de batterie et le bloc-batterie peuvent ne pas fonctionner correctement.
- Assurez-vous de brancher la prise de charge uniquement après que le connecteur de charge situé sur le bloc-batterie soit complètement sec.
Le cas échéant, le chargeur de batterie et le bloc-batterie peuvent ne pas fonctionner correctement.
- N'appliquez pas de force excessive sur la prise de charge ou ne tirez pas le cordon alors que la prise de charge est encore connectée au bloc-batterie.
Le cas échéant, la prise ou le connecteur de charge pourrait être endommagé.

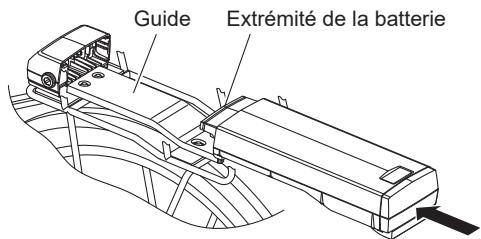




6. Reportez-vous à « Interpréter l'état de charge du bloc-batterie », et vérifiez que le chargeur de batterie recharge le bloc-batterie.
7. Les témoins de l'indicateur de charge de la batterie s'allument les uns après les autres jusqu'à ce que les quatre soient allumés. Puis, lorsque la charge est terminée, tous les témoins s'éteignent.
8. Assurez-vous que le chargement est terminé, puis débranchez la prise de charge du bloc-batterie.
Comment débrancher la prise de charge du chargeur de batterie de type PASC10 (voir l'illustration à gauche)
 ① Saisissez la bague de blocage de desserrage.
 ② Tirez-la bien droite.
9. Replacez le capuchon sur le connecteur de charge du bloc-batterie.
La Batterie à emplacements multiples 400/500 et la batterie crossover externe 400/500 ne sont pas équipées d'un capuchon.
10. Installez le bloc-batterie sur le vélo.

⚠️ AVERTISSEMENT

- Ne touchez pas les bornes du chargeur de batterie avec des objets métalliques. Ne laissez pas des corps étrangers provoquer un court-circuit des bornes. Cela peut entraîner une électrocution, un incendie, ou endommager le chargeur de batterie.
- Dépoussiérez régulièrement la prise d'alimentation. L'humidité ou d'autres problèmes peuvent réduire l'efficacité de l'isolation, ce qui peut provoquer un incendie.
- Ne démontez jamais ou ne modifiez pas le chargeur de batterie. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- N'utilisez pas l'appareil avec une multiprise ou une rallonge. L'utilisation d'une multiprise ou de méthodes similaires peut entraîner l'augmentation excessive du courant et peut provoquer un incendie.
- N'utilisez pas avec un câble attaché ou vrillé, et ne stockez pas l'appareil avec un câble enroulé autour de la partie principale du chargeur de batterie. Un câble endommagé peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Insérez fermement la prise d'alimentation et la prise de charge dans la prise. Si vous n'insérez pas complètement la prise d'alimentation et la prise de charge, cela risque de provoquer un incendie causé par un choc électrique ou une surchauffe.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou de gaz. Cela risque de provoquer un incendie ou une explosion.
- Ne recouvrez jamais le chargeur de batterie ou ne placez pas d'autres objets dessus pendant qu'il est en charge. Cela pourrait provoquer une surchauffe interne et causer un incendie.
- Avant d'équiper le vélo d'une Batterie à emplacements multiples 400/500, assurez-vous qu'il n'y a ni eau ni corps étrangers dans le connecteur sur le vélo. Dans le cas contraire, cela pourrait générer de la chaleur, de la fumée et/ou provoquer un incendie du à un court-circuit au niveau des bornes.



N.B.

Méthode de montage du bloc-batterie (Batterie porte-bagages)

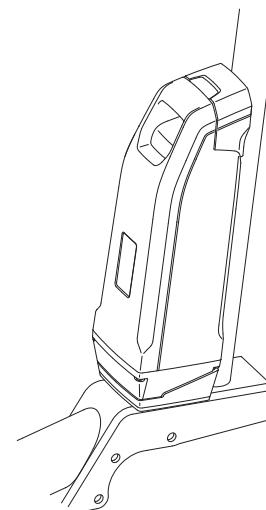
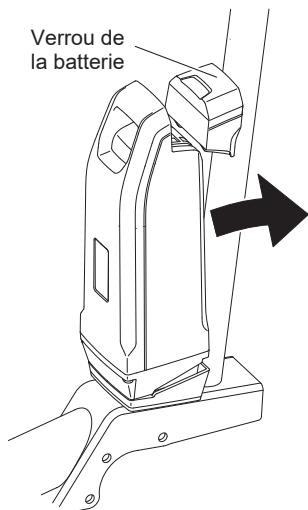
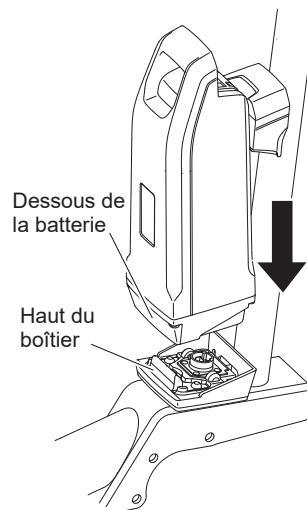
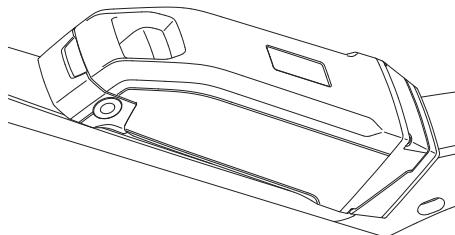
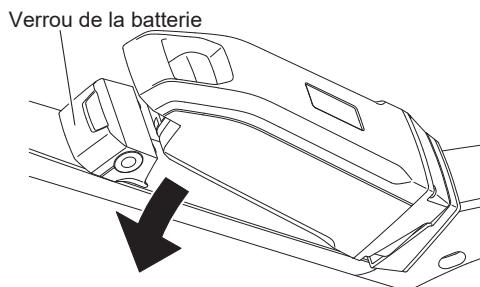
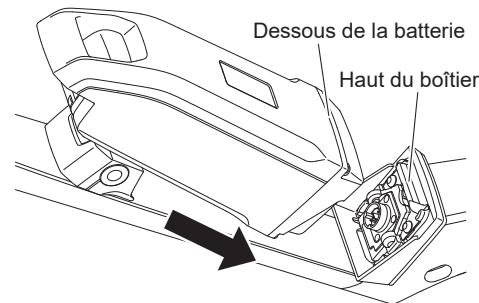
Le bloc-batterie s'installe par l'arrière du porte-bagages arrière.

- Placez l'extrémité de la batterie sur le dessus du guide.
- Faites glisser le bloc-batterie dans le sens de la flèche jusqu'à entendre un déclic.

N.B.

Méthode de montage du bloc-batterie (Batterie crossover externe)

- Insérez le bloc-batterie dans le sens de la flèche de manière à ce que le dessous de la batterie soit aligné avec le haut du boîtier.
- Appuyez sur la partie supérieure du bloc-batterie en direction du cadre jusqu'à ce qu'elle soit cliquée dans son emplacement et bien fixée.



11. Assurez-vous qu'il soit bien fixé en tirant sur le bloc-batterie après son installation.

AVERTISSEMENT

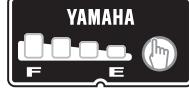
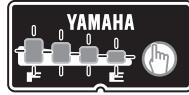
- Ne court-circuitez pas les contacts du bloc-batterie. Cela pourrait provoquer une surchauffe du bloc-batterie ou bien il pourrait prendre feu, causant des blessures graves ou des dommages matériels.
 - Ne démontez pas ou ne modifiez pas le bloc-batterie. Cela pourrait provoquer une surchauffe du bloc-batterie ou bien il pourrait prendre feu, causant des blessures graves ou des dommages matériels.
 - Ne jetez pas le bloc-batterie au feu ou ne l'exposez pas à une source de chaleur. En faisant cela, vous pouvez provoquer une explosion et causer des blessures graves ou des dommages matériels.
 - Ne faites pas tomber le bloc-batterie ou ne l'exposez pas à des chocs. Cela pourrait provoquer une surchauffe du bloc-batterie ou bien il pourrait prendre feu, causant des blessures graves ou des dommages matériels.
-

ATTENTION

Assurez-vous qu'aucun objet étranger ne soit en contact avec le bloc-batterie avant d'insérer le bloc-batterie.

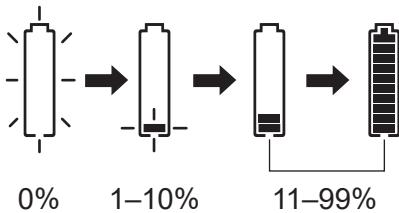
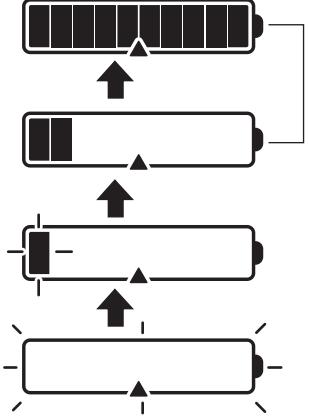
Interpréter l'état de charge du bloc-batterie

| Témoin du chargeur de batterie | Témoins de l'indicateur de charge de la batterie | État actuel | Détails |
|---|--|-------------|--|
|  Marche | <p>Le témoin de l'indicateur de charge de la batterie indique le niveau de charge effectué. Un témoin de l'indicateur de charge de la batterie clignotant indique que la progression est en cours.</p> <p>(Batterie porte-bagages)</p>  <p>(Batterie crossover externe)</p>  <p>(Exemple : La batterie est chargée à environ 50–75 %.)</p> | Charge | Pendant le chargement, les témoins de l'indicateur de charge de la batterie s'allument les uns après les autres. |

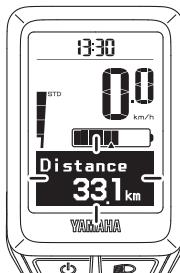
| Témoin du chargeur de batterie | Témoins de l'indicateur de charge de la batterie | État actuel | Détails |
|--|---|---|--|
|  | <p>(Batterie porte-bagages)</p>  <p>(Batterie crossover externe)</p>  <p>Arrêt</p> | Charge terminé | Quand la charge est terminée, le témoin du chargeur de batterie sur le chargeur de batterie et le témoin de l'indicateur de charge de la batterie sur le bloc-batterie s'éteignent. |
| Arrêt | <p>Les quatre témoins clignotent en même temps.</p> <p>(Batterie porte-bagages)</p>  <p>(Batterie crossover externe)</p>  | <p>Le bloc-batterie est en mode veille. * La température interne du bloc-batterie est trop élevée ou trop faible.</p> | <p>Le chargement reprendra automatiquement lorsqu'il fera une température le permettant. (Reportez-vous à « Environnements appropriés pour le chargement ».)</p> <p>Dans la mesure du possible, effectuez toujours la charge dans des températures optimales comprises entre 15–25 °C.</p> |

Interpréter l'état de charge de l'unité d'affichage (S'applique uniquement aux modèles équipés de la Batterie à emplacements multiples.)

Pour vérifier l'état de la charge, mettez l'unité d'affichage sous tension.

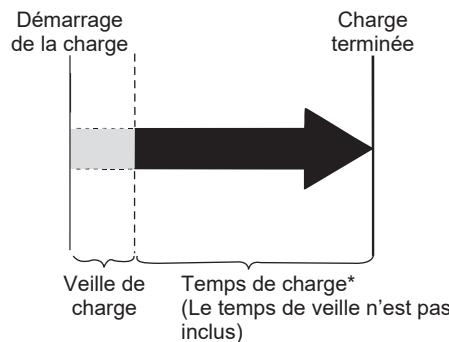
| Témoin du chargeur de batterie | Unité d'affichage | État actuel | Détails |
|--|--|-------------|---------|
|  Marche | <p>(Écran A)</p>  <p>0% 1–10% 11–99%</p> <p><intervalles de 0,2 seconde> <intervalles de 0,5 seconde></p> <p>(Écran B)</p>  <p>11–99%</p> <p>1–10%</p> <p>0%</p> <p>L'indicateur de charge de batterie augmente lentement.</p> | Charge | |

| Témoin du chargeur de batterie | Unité d'affichage | État actuel | Détails |
|--|--|-----------------|---|
|  Arrêt | <p>(Écran A) Tous les segments de l'indicateur de charge de batterie s'allument.</p>  <p>(Écran B) Tous les segments de l'indicateur de charge de batterie s'allument.</p>  | Charge terminée | Quand la charge est terminée, tous les segments de l'indicateur de charge de batterie de l'unité d'affichage s'éteignent et le témoin du chargeur de batterie s'éteint. |

| Témoin du chargeur de batterie | Unité d'affichage | État actuel | Détails |
|--|--|---|--|
|  Arrêt | <p>(Écran A) Tous les éléments d'affichage des fonctions clignotent.</p>  <p>(Écran B) Tous les éléments d'affichage des fonctions clignotent.</p>  | <p>Le bloc-batterie est en mode veille. * La température interne du bloc-batterie est trop élevée ou trop faible.</p> | <p>Le chargement reprendra automatiquement lorsqu'il fera une température le permettant. (Reportez-vous à « Environnements appropriés pour le chargement ».)</p> <p>Dans la mesure du possible, effectuez toujours la charge dans des températures optimales comprises entre 15–25 °C.</p> |

N.B.

Par exemple, même si une charge normale a commencé, si la température du bloc-batterie ou la température ambiante est trop élevée ou trop faible, la charge peut être prolongée ou bien la charge peut s'arrêter sans que le bloc-batterie ait été suffisamment chargé afin de protéger le bloc-batterie.



Indications de temps de chargement

Bien que le temps de charge varie en fonction de la capacité résiduelle de la batterie et de la température extérieure, si le bloc-batterie est à plat, le temps correspond généralement à celui indiqué dans le tableau ci-dessous.

| Bloc-batterie | Temps de charge |
|--------------------------------|-----------------|
| Batterie porte-bagages 400 | 3,5 heures |
| Batterie crossover externe 400 | |
| Batterie porte-bagages 500 | 4 heures |
| Batterie crossover externe 500 | |

Si le bloc-batterie passe en mode veille pendant le chargement, le temps de charge augmente d'un montant équivalent.

* Si la charge est effectuée après une longue période de non-utilisation, le temps de charge est allongé en fonction de l'état du bloc-batterie. Cependant, veuillez noter que si les témoins de l'indicateur de charge de la batterie ne clignotent pas (Reportez-vous à « Interpréter l'état de charge du bloc-batterie »), il n'y a pas de dysfonctionnement.

H. Vérification de la capacité résiduelle de la batterie

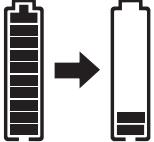
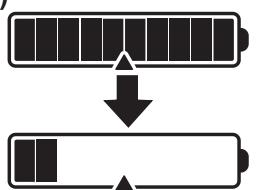
Vous pouvez vérifier l'estimation de la capacité restante du bloc-batterie et son niveau de charge. Cette vérification peut être effectuée en utilisant soit l'indicateur de charge résiduelle de la batterie situé sur l'unité d'affichage, soit les témoins de l'indicateur de charge résiduelle du bloc-batterie situés sur la batterie.

N.B.

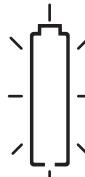
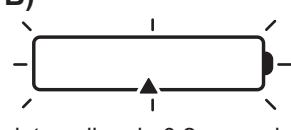
- Même si la capacité du bloc-batterie est à 0 (zéro), il est toujours possible d'utiliser le vélo comme un vélo normal.
- Si vous utilisez un bloc-batterie ancien, l'indicateur de charge résiduelle de batterie peut afficher de manière soudaine très peu de puissance lorsque vous commencez à vous déplacer. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Une fois que la conduite est stabilisée et que la charge est réduite, la valeur exacte s'affiche.

Affichage de l'indicateur de charge résiduelle de batterie et estimation de la capacité résiduelle de la batterie pour l'unité d'affichage

La capacité résiduelle de la batterie peut s'afficher en tant que valeur numérique sur l'unité d'affichage.

| Affichage de la capacité résiduelle de la batterie pour l'unité d'affichage | Affichage de la capacité résiduelle de la batterie | Situation concernée |
|--|--|---|
| (Écran A)  | | (Écran A, Écran B et Écran C) Lorsque vous allumez l'unité d'affichage et que vous roulez de manière continue après que le bloc-batterie ait été complètement chargé, les segments de l'indicateur de charge résiduelle de la batterie s'éteignent l'un après l'autre à chaque fois que la capacité résiduelle de la batterie diminue de 10 %. |
| (Écran B)  | 100–11 % | (Interface X) Lorsque vous allumez l'unité d'affichage et que vous roulez de manière continue après que le bloc-batterie ait été complètement chargé, les segments de l'indicateur de charge résiduelle de la batterie s'éteignent l'un après l'autre à chaque fois que la capacité résiduelle de la batterie diminue de 25 %. |

| Affichage de la capacité résiduelle de la batterie pour l'unité d'affichage | Affichage de la capacité résiduelle de la batterie | Situation concernée |
|--|--|---|
| <p>(Écran A)</p>  <p><intervalles de 0,5 seconde></p> | | |
| <p>(Écran B)</p>  <p><intervalles de 0,5 seconde></p> | 10–1 % | <p>Il reste très peu de capacité résiduelle de la batterie. Veuillez charger le bloc-batterie dès que possible.</p> |

| Affichage de la capacité résiduelle de la batterie pour l'unité d'affichage | Affichage de la capacité résiduelle de la batterie | Situation concernée |
|---|--|--|
| <p>(Écran A)</p>  <p><intervalles de 0,2 seconde></p> | | |
| <p>(Écran B)</p>  <p><intervalles de 0,2 seconde></p> | <p>0 %</p> | <p>Il n'y a plus de capacité résiduelle de la batterie. Éteignez l'unité d'affichage et chargez le bloc-batterie dès que possible. * L'assistance est arrêtée, mais vous pouvez toujours utiliser le vélo comme un vélo normal.</p> |

Affichage des témoins de l'indicateur de charge de la batterie et de l'estimation de capacité résiduelle de la batterie

Lors du contrôle de la capacité résiduelle de la batterie, appuyez sur le bouton de l'indicateur de charge de batterie «  ».

| Affichage des témoins de l'indicateur de charge de la batterie | Estimation de la capacité résiduelle de la batterie | Situation concernée |
|--|---|--|
| (Batterie porte-bagages) | 100–76 % | |
| (Batterie crossover externe) | | En partant d'une charge complète (100 %), les témoins de l'indicateur de charge de la batterie s'éteignent les uns après les autres. |
| (Batterie porte-bagages) | 75–51 % | |
| (Batterie crossover externe) | | |

| Affichage des témoins de l'indicateur de charge de la batterie | Estimation de la capacité résiduelle de la batterie | Situation concernée |
|--|---|--|
| (Batterie porte-bagages) | 50–26 % | |
| (Batterie crossover externe) | | |
| (Batterie porte-bagages) | 25–11 % | En partant d'une charge complète (100 %), les témoins de l'indicateur de charge de la batterie s'éteignent les uns après les autres. |
| (Batterie crossover externe) | | |

| Affichage des témoins de l'indicateur de charge de la batterie | Estimation de la capacité résiduelle de la batterie | Situation concernée |
|---|---|---|
| <p>(Batterie porte-bagages)</p>  | 10–1 % | Il reste très peu de capacité de la batterie. |
| <p>(Batterie crossover externe)</p>  <p>Clignotement lent <intervalles de 0,5 seconde></p> | 0 % | La capacité de la batterie a atteint 0 (zéro). Veuillez charger le bloc-batterie. |
| <p>(Batterie porte-bagages)</p>  | 0 % | |
| <p>(Batterie crossover externe)</p>  <p>Clignotement rapide <intervalles de 0,2 seconde></p> | | |

I. Vérification avant utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'effectuer un contrôle avant de partir en vélo.

S'il y a quoique ce soit que vous ne comprenez pas ou que vous trouvez difficile, veuillez consulter un revendeur vélo.

ATTENTION

- Si vous avez la confirmation qu'il y a une panne, faites contrôler votre vélo par un revendeur dès que possible.
- Le mécanisme d'assistance électrique comprend des pièces de précision. Ne le démontez pas.

Tout en effectuant un contrôle régulier avant toute sortie à vélo, effectuez également les contrôles suivants.

| N° | Élément à contrôler | Contenu du contrôle |
|----|---|---|
| 1 | Capacité résiduelle de la batterie | La capacité restante dans le bloc-batterie est-elle suffisante ? |
| 2 | État d'installation du bloc-batterie | Est-il correctement installé ? |
| 3 | Fonctionnement des systèmes d'assistance électrique du vélo | Est-ce que les systèmes d'assistance électrique du vélo fonctionnent lorsque vous commencez à vous déplacer ? |
| 4 | Unité d'affichage * | L'écran est-il monté correctement ? |

* S'applique à l'écran B.

J. Nettoyage, entretien et stockage

⚠ AVERTISSEMENT

Pour les vélos équipés d'une Batterie à emplacements multiples 400/500, ne retirez pas le bloc-batterie du vélo lors du nettoyage du vélo. Dans le cas contraire, l'eau pourrait pénétrer dans le connecteur et générer de chaleur, de la fumée et/ou provoquer un incendie.

ATTENTION

N'utilisez pas de nettoyeurs haute pression ou de nettoyeurs à vapeur car ils peuvent provoquer des infiltrations d'eau qui peuvent causer des dommages matériels ou des dysfonctionnements de l'unité d'entraînement, de l'unité d'affichage ou du bloc-batterie. Si de l'eau parvient à pénétrer dans l'une de ces unités, faites appel à un vendeur de vélos pour qu'il contrôle votre vélo.

Entretenir le bloc-batterie

Utilisez un chiffon humide, bien essoré pour enlever la saleté du bloc-batterie. Ne versez pas de l'eau directement sur le bloc-batterie, en utilisant un jet d'eau par exemple.

ATTENTION

Ne nettoyez pas les bornes en les polissant avec une lime ou en utilisant une brosse, etc. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

Maintenance de l'unité d'entraînement

ATTENTION

- Étant donné qu'une unité d'entraînement est une machine de précision, ne la démontez jamais et n'exercez aucune force importante (par exemple, NE frappez JAMAIS ce produit avec un marteau).
Tout spécialement si l'axe du vilebrequin est directement connecté à l'intérieur de l'unité d'entraînement, tout dommage important infligé à l'axe du vilebrequin peut provoquer des défaillances.
- Pour éviter d'endommager l'unité d'entraînement PWseries S2 et PW-X3, n'utilisez pas de dispositif à chaîne avec guidage inférieur.
De forts impacts seront transmis directement l'unité d'entraînement et provoqueront des dommages.

Stockage

Stockez le système dans un endroit qui est :

- Plat et stable
- Bien aéré et à l'abri de l'humidité
- À l'abri des éléments naturels et de la lumière directe du soleil

Période de stockage longue (1 mois ou plus) et utilisation après une longue période de stockage

- Lorsque vous rangez votre vélo pour une longue période (1 mois ou plus), déposez le bloc-batterie et stockez-le selon la procédure suivante.
- Diminuez la capacité résiduelle de la batterie jusqu'à ce qu'un ou deux témoins indicateurs de charge de batterie soient allumés, et stockez-la à l'intérieur dans un endroit frais 15–25 °C et sec.
- Vérifiez la capacité résiduelle de la batterie une fois par mois, et si un des témoins de l'indicateur de charge de la batterie clignote, chargez le bloc-batterie pendant environ 10 minutes. Ne laissez pas la capacité résiduelle de la batterie atteindre un niveau trop bas.

N.B.

- Si vous laissez le bloc-batterie en « pleine charge » ou « vide », il peut se détériorer plus rapidement.
 - Du fait de son autodécharge, le bloc-batterie perd lentement sa charge pendant la période de stockage.
 - La capacité du bloc-batterie diminue avec le temps mais un stockage correct permet d'optimiser sa durée de vie.
-
- Lorsque vous l'utilisez après une longue période de stockage, assurez-vous du chargement du bloc-batterie avant de l'utiliser. Également, si vous l'utilisez de nouveau après un stockage de 6 mois ou plus, faites réviser et entretenir votre vélo par un concessionnaire.

K. Transport

Les blocs-batterie sont soumis aux obligations de la législation pour les produits dangereux. Lorsqu'elles sont transportées par de tierces parties (par exemple : transport aérien, transitaire), des exigences spéciales pour l'emballage et l'étiquetage doivent être respectées. Pour préparer l'élément à envoyer, consultez un spécialiste en produits dangereux. Le client peut transporter les blocs-batterie par route sans exigences supplémentaires. Ne transportez pas de blocs-batterie endommagés.

Scotchez ou masquez les bornes visibles et emballez le bloc-batterie de manière à ce qu'il ne puisse pas bouger dans l'emballage. Assurez-vous de respecter toutes les réglementations locales et nationales. Si vous avez des questions concernant le transport des blocs-batterie, veuillez contacter un vendeur de vélos.

L. Mise au rebut

L'unité d'entraînement, le bloc-batterie, le chargeur de batterie, l'unité d'affichage, l'ensemble de capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être triés pour permettre un recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas le vélo ou ses composants dans les déchets ménagers.

Selon la directive européenne 2012/19/UE, 2006/66/CE et les lois nationales connexes, les appareils électriques/outils qui ne sont plus utilisables, les blocs-batteries/batteries qui sont défectueux ou usagés, doivent être collectés séparément et éliminés d'une manière respectueuse de l'environnement.

Veuillez rapporter les Blocs-batteries qui ne sont plus utilisables à un vendeur de vélos.



AVERTISSEMENT

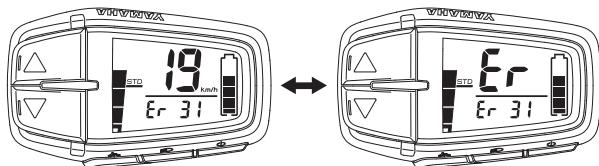
Ne jetez pas le bloc-batterie au feu ou ne l'exposez pas à une source de chaleur. En faisant cela, vous pouvez provoquer un incendie, ou une explosion, et causer des blessures graves ou des dommages matériels.

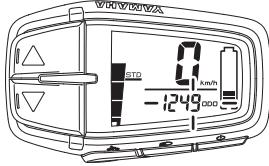
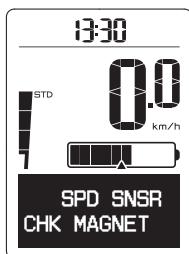
M. Résolution des problèmes

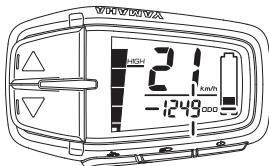
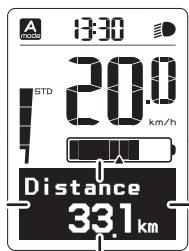
Systèmes d'assistance électrique du vélo

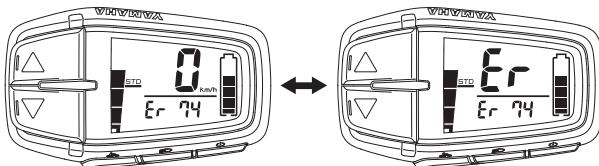
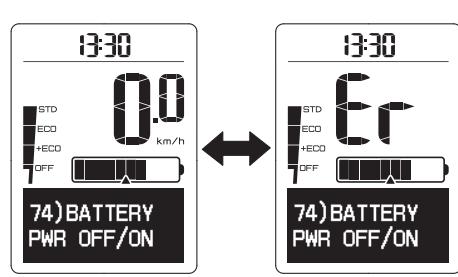
| Signe | Vérification | Action |
|-------------------------------|---|---|
| Pédaler est difficile. | L'alimentation de l'unité d'affichage est-elle activée ? | Appuyez sur le commutateur d'alimentation sur l'unité d'affichage pour la mettre en marche. |
| | Le bloc-batterie est-il installé ? | Installez un bloc-batterie chargé. |
| | Le bloc-batterie est-il chargé ? | Chargez le bloc-batterie. |
| | Le vélo est-il resté inutilisé 5 minutes ou plus ? | Allumez de nouveau l'appareil. |
| | Conduisez-vous sur une longue route en pente ou portez-vous une charge lourde alors que c'est l'été ? | Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. C'est une sécurité activée lorsque la température du bloc-batterie ou de l'unité d'entraînement est trop élevée. L'assistance électrique fonctionnera de nouveau une fois que la température du bloc-batterie ou de l'unité d'entraînement aura diminué. Également, vous pouvez éviter le plus possible que cela ne se produise en passant à un rapport de vitesse plus bas que celui que vous utiliseriez en temps normal (par exemple, en passant de la seconde à la première vitesse). |
| | La température est-elle faible (environ 10 °C ou en-dessous) ? | En hiver, rangez le bloc-batterie à l'intérieur avant utilisation. |
| | Êtes-vous en train de charger le bloc-batterie alors qu'il est monté sur le vélo ? | Arrêtez de charger le bloc-batterie. |

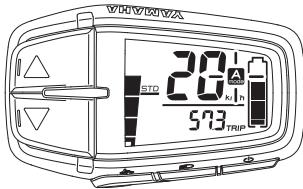
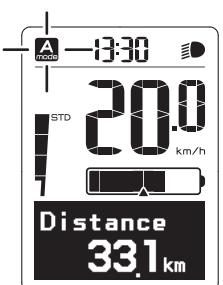
| Signe | Vérification | Action |
|---|--|---|
| <p>L'unité d'entraînement s'allume et s'arrête pendant la conduite.</p> | <p>Le bloc-batterie est-il correctement installé ?</p> | <p>Vérifiez et assurez-vous que le bloc-batterie est verrouillé dans son emplacement. Si ce problème persiste alors que le bloc-batterie est bien verrouillé dans son emplacement, il peut s'agir d'une connexion lâche avec les bornes du bloc-batterie ou les fils. Faites contrôler votre vélo par un vendeur de vélos.</p> |
| <p>Des grondements étranges ou des bruits de crissement proviennent de l'unité d'entraînement.</p> | | <p>Il s'agit peut-être d'un problème à l'intérieur de l'unité d'entraînement. Faites contrôler votre vélo par un vendeur de vélos.</p> |
| <p>De la fumée ou une odeur inhabituelle provient de l'unité d'entraînement.</p> | | <p>Il s'agit peut-être d'un problème à l'intérieur de l'unité d'entraînement. Faites contrôler votre vélo par un vendeur de vélos.</p> |

| Signe | Vérification | Action |
|---|--------------|--|
| <p>(Écran A) L'écran principal de conduite et « Er » s'affichent alternativement, et un code d'erreur est indiqué dans l'affichage des fonctions.</p>  | | |
| <p>(Écran B) Le compteur de vitesse et « Er » s'affichent alternativement, et un message d'erreur autre que les erreurs concernant le bloc-batterie s'affichent sur l'affichage des fonctions.</p>  | | <p>Le problème se produit dans les systèmes d'assistance électrique du vélo. Coupez l'alimentation puis remettez sous tension. Si le problème ne peut pas être réglé, faites contrôler votre vélo par un revendeur dès que possible.</p> |

| Signe | Vérification | Action |
|--|---|---|
| Les possibilités de déplacement ont diminué. | Chargez-vous complètement le bloc-batterie ? | Chargez le bloc-batterie jusqu'au maximum (F). |
| | Utilisez-vous le système dans des conditions de températures basses ? | Les capacités normales de déplacement reviendront lorsque la température ambiante augmentera. De plus, stocker le bloc-batterie à l'intérieur (dans un endroit chaud) avant utilisation peut améliorer les possibilités de déplacement par temps froid. |
| | Le bloc-batterie est-il usé ? | Remplacez le bloc-batterie. |
| (Écran A) La vitesse n'est pas affichée même pendant la conduite et l'affichage des fonctions clignote. | | |
|  | | |
| (Écran B) Une description de l'erreur est indiquée dans l'affichage des fonctions. | | <p>Le capteur de vitesse ne peut pas détecter un signal correct.</p> <p>Coupez l'alimentation de l'unité d'affichage puis remettez-la sous tension. Sélectionnez le mode d'assistance puis roulez sur une courte distance. Assurez-vous également que l'aimant est correctement monté.</p> |
| | |  |

| Signe | Vérification | Action |
|---|--------------|--|
| <p>(Écran A) La vitesse est affichée mais l'affichage des fonctions clignote. (La puissance d'assistance est arrêtée.)</p>  | | |
| <p>(Écran B) L'affichage des fonctions clignote. (La puissance d'assistance est arrêtée.)</p>  | | <p>Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Son état indique que le fonctionnement des systèmes d'assistance électrique du vélo est normal. Cet état peut se produire en fonction de la force de pédalage et de la vitesse de conduite, mais il revient à l'état normal s'il est confirmé que le système est normal.</p> |

| Signe | Vérification | Action |
|---|--------------|---|
| <p>(Écran A) L'écran principal de conduite et « Er » s'affichent alternativement, et un code d'erreur est indiqué dans l'affichage des fonctions.</p>  | | |
| <p>(Écran B) L'écran principal de conduite et « Er » s'affichent alternativement, et un message d'erreur concernant le bloc-batterie s'affichent sur l'affichage des fonctions.</p>  | | <p>Le problème se produit dans le bloc-batterie. Coupez l'alimentation puis remettez sous tension. Si le problème ne peut pas être réglé, faites contrôler votre bloc-batterie par un revendeur dès que possible.</p> |

| Signe | Vérification | Action |
|--|--------------|---|
| <p>(Écran A) Le témoin de mode automatique clignote.</p>  | | |
| <p>(Écran B) Le témoin de mode automatique clignote.</p>  | | <p>Il s'agit peut-être d'un problème à l'intérieur de l'unité d'entraînement. Coupez l'alimentation de l'unité d'affichage puis remettez-la sous tension. Si le problème ne peut pas être réglé, faites contrôler votre vélo par un revendeur dès que possible.</p> |

Fonction d'assistance à la marche

| Signe | Vérification | Action |
|---|--|---|
| La fonction d'assistance à la marche s'arrête. | <p>Est-ce que les roues se sont bloquées pendant quelques secondes ?</p> | <p>(Écran A, Écran B et Écran C) Relâchez votre doigt du commutateur d'assistance à la marche pendant quelques instants et, après avoir vérifié que les roues tournent, appuyez à nouveau sur le commutateur.</p> <p>(Interface X) Relâchez votre doigt du commutateur du mode d'assistance (bas) pendant quelques instants et, après vous être assuré que les roues tournent, reprenez la fonction d'assistance à la marche depuis le début.</p> |
| | <p>Avez-vous pédalé alors que la fonction d'assistance à la marche était activée ?</p> | <p>(Écran A, Écran B et Écran C) Retirez les pieds des pédales et relâchez le commutateur d'assistance à la marche pendant quelques instants, puis réappuyez dessus.</p> <p>(Interface X) Retirez les pieds des pédales et relâchez le commutateur du mode d'assistance (bas) pendant quelques instants, puis reprenez la fonction d'assistance à la marche depuis le début.</p> |

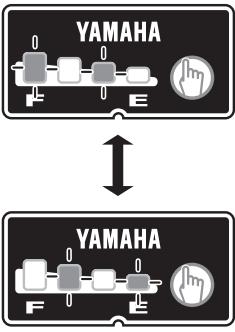
Alimentation électrique des périphériques externes via une connexion USB

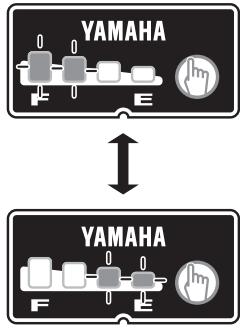
* S'applique à l'Écran B, l'Écran C et à l'Interface X.

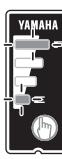
| Signe | Vérification | Action |
|-------------------------------------|--|---|
| Le courant n'est pas fourni. | L'alimentation de l'unité d'affichage est-elle activée ? | Appuyez sur le commutateur d'alimentation sur l'unité d'affichage pour la mettre en marche. |
| | Est-ce que la version USB est correcte ? | Utilisez un périphérique externe qui soit compatible avec de l'USB 2.0. |
| | Le type de câble USB est-il adapté ? | Utilisez un câble OTG. Connectez également le côté hôte à l'affichage. |
| | Le câble USB est-il bien branché ? | Rebranchez le câble USB. |
| | La prise USB ou le port USB est-il sale ou humide ? | Débranchez le câble USB de l'unité d'affichage et du périphérique externe. Enlevez la saleté et l'eau de la prise USB et du port USB et rebranchez le câble. |

Bloc-batterie et chargeur de batterie

| Signe | Vérification | Action |
|----------------------------|--|--|
| Ne peut pas charger | La prise d'alimentation est-elle bien branchée ? La prise de charge est-elle bien branchée dans le bloc-batterie ? | Rebranchez et essayez de nouveau de charger. Si le bloc-batterie ne charge toujours pas, il peut s'agir d'un dysfonctionnement du chargeur de batterie. |
| | Les témoins de l'indicateur de charge de batterie sont-ils allumés ? | Reportez-vous aux méthodes de chargement et essayez de charger de nouveau. Si le bloc-batterie ne charge toujours pas, il peut s'agir d'un dysfonctionnement du chargeur de batterie. |
| | Les contacts du chargeur de batterie ou bloc-batterie sont-ils sales ou humides ? | Déposez le bloc-batterie du chargeur de batterie et la prise de charge de la prise d'alimentation. Utilisez un chiffon sec ou un coton-tige pour nettoyer les bornes du bloc-batterie et du chargeur de batterie. Puis reconnectez le bloc-batterie et le chargeur de batterie. |

| Signe | Vérification | Action |
|---|---|--|
| <p>(Batterie porte-bagages)</p>  | <p>Il y a une erreur de contact dans les bornes de contact.</p> | <p>Déposez le bloc-batterie du vélo. Branchez ensuite la prise de charge dans le bloc-batterie. (Si le témoin de l'indicateur de charge de la batterie clignote encore en alternance, il peut s'agir d'une erreur dans le bloc-batterie). Lorsque le bloc-batterie est remonté sur le vélo et que vous appuyez sur le commutateur d'alimentation de l'unité d'affichage, si les témoins de l'indicateur de charge de batterie clignotent encore en alternance, il peut s'agir d'une erreur de l'unité d'entraînement.</p> |
| <p>(Batterie crossover externe)</p>  | | |

| Signe | Vérification | Action |
|---|---|---|
| <p>(Batterie porte-bagages)</p>  | <p>Il y a une erreur de contact dans les bornes de contact.</p> | <p>Déposez le bloc-batterie du chargeur de batterie, montez le bloc-batterie sur le vélo et appuyez sur le commutateur d'alimentation de l'unité d'affichage. Lorsque la prise de charge est rebranchée sur le bloc-batterie, si les témoins de l'indicateur de charge de la batterie clignotent toujours simultanément, il peut s'agir d'une erreur au niveau du chargeur de batterie.</p> |
| <p>(Batterie crossover externe)</p>  | <p>Le connecteur de charge sur le bloc-batterie est-il humide ?</p> | <p>Nettoyez le connecteur de charge et la prise de charge. Puis séchez-les. Ensuite, branchez la prise de charge au connecteur de charge.</p> |

| Signe | Vérification | Action |
|---|--|---|
| <p>Les deux témoins de l'indicateur de charge de batterie clignotent simultanément. (Batterie porte-bagages)</p>  <p>(Batterie crossover externe)</p>  | | <p>La fonction de protection du bloc-batterie est activée et le système ne peut pas être utilisé. Remplacez le bloc-batterie auprès d'un vendeur de vélos dès que possible.</p> |
| <p>Le chargeur de batterie émet des bruits inhabituels, des odeurs nauséabondes ou de la fumée.</p> | | <p>Débranchez la prise de charge et arrêtez immédiatement son fonctionnement. Faites contrôler votre vélo par un vendeur de vélos.</p> |
| <p>Le chargeur de batterie chauffe.</p> | <p>Il est normal que le chargeur de batterie devienne un peu chaud pendant le chargement.</p> | <p>Si le chargeur de batterie est trop chaud pour être touché de la main, débranchez la prise de charge, attendez qu'il refroidisse, et adressez-vous à un vendeur de vélos.</p> |
| <p>Une fois le chargement terminé, tous les témoins de l'indicateur de charge de la batterie ne s'allument pas lorsque vous appuyez sur le bouton de l'indicateur de charge de batterie «  ».</p> | <p>La prise de charge a-t-elle été débranchée ou le bloc-batterie déposé pendant le chargement ?</p> | <p>Chargez de nouveau le bloc-batterie.</p> |
| | <p>Avez-vous démarrer la charge lorsque le bloc-batterie était à une température élevée, par exemple immédiatement après son utilisation ?</p> | <p>Placez-vous à un endroit où la température du bloc-batterie peut atteindre une fourchette dans laquelle la charge est possible (15–25 °C), puis lancez à nouveau la charge.</p> |
| <p>Après avoir débranché la prise de charge située sur le chargeur de batterie du bloc-batterie, les témoins de l'indicateur de charge de la batterie continuent à s'allumer.</p> | <p>Le connecteur de charge sur le bloc-batterie est-il humide ?</p> | <p>Nettoyez le connecteur de charge et la prise de charge. Puis séchez-les.</p> |

N. Spécifications

Unité d'entraînement

| | | | |
|-------------|--|--------------------|--|
| PWseries CE | Plage de vitesse d'assistance | | 0 à moins de 25 km/h |
| | Moteur électrique | Type | Moteur synchronisé à aimant permanent |
| | | Puissance nominale | 250 W |
| | Méthode de contrôle de la puissance d'assistance | | La méthode de contrôle dépend du couple de pédalage et de la vitesse du vélo |
| PWseries ST | Plage de vitesse d'assistance | | 0 à moins de 25 km/h |
| | Moteur électrique | Type | Moteur synchronisé à aimant permanent |
| | | Puissance nominale | 250 W |
| | Méthode de contrôle de la puissance d'assistance | | La méthode de contrôle dépend du couple de pédalage et de la vitesse du vélo |

Bloc-batterie

| | | |
|---------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| Batterie porte-bagages 400/500 | Type | PASB5 (Batterie lithium-ion) |
| | Tension | 36 V |
| | Capacité | 11 Ah/13,6 Ah |
| | Nombre de cellules de batterie | 40 |
| Batterie crossover externe 400/500 | Type | PASB6 (Batterie lithium-ion) |
| | Tension | 36,5 V/36 V |
| | Capacité | 11 Ah/13,4 Ah |
| | Nombre de cellules de batterie | 40 |

| | | |
|--|----------------|--|
| Informations sur le produit  | Nom du produit | <ul style="list-style-type: none"> Batterie porte-bagages 500 Batterie crossover externe 400/500 |
| | Fabricant | YAMAHA MOTOR CO., LTD. 2500 Shingai, Iwata, Shizuoka 438-8501, Japon |

* Même si un bloc-batterie n'est pas répertorié dans le champ de nom de produits du tableau ci-dessus, il est en conformité avec l'UKCA si l'indication UKCA y est inscrite.

Chargeur de batterie

| | | |
|--------|--------------------------------|--------------------------------------|
| PASC9 | Tension d'entrée | AC 220–240 V/50–60 Hz |
| | Tension de sortie maximale | DC 42 V |
| | Courant de sortie maximal | DC 4,0 A |
| | Électricité maximale consommée | 310 VA/180 W (Chargée à CA 240 V) |
| | Type de bloc-batterie adapté | PASB6 |
| PASC10 | Tension d'entrée | AC 220–240 V/50–60 Hz |
| | Tension de sortie maximale | DC 42 V |
| | Courant de sortie maximal | DC 4,0 A |
| | Électricité maximale consommée | 310 VA/180 W (Chargée à CA 240 V) |
| | Type de bloc-batterie adapté | PASB2/PASB4/PASB5 |

Les informations concernant le bloc-batterie et le chargeur de batterie sont également disponibles à l'adresse suivante : <https://global.yamaha-motor.com/business/e-bike-systems/products/battery-charger/>

Unité d'affichage

| | | | |
|---------|-----------------------------------|-----------------------|--|
| Écran A | Portion d'alimentation électrique | — | |
| | Portion de communication sans fil | — | |
| Écran B | Portion d'alimentation électrique | Type de port USB | USB2.0 Micro-B |
| | | Courant de sortie | Max. 1000 mA |
| | | Tension nominale | 5 V |
| Écran B | Portion de communication sans fil | — | |
| | | N° de modèle | X3M |
| | | Fabricant | YAMAHA MOTOR CO., LTD. 2500 Shingai, Iwata, Shizuoka 438-8501, Japon |
| Écran B | Informations sur le produit | Marque/Nom commercial |  YAMAHA |

L'entretien

Le système du vélo à assistance électrique doit être entretenu conformément à la section : « Nettoyage et stockage ».

Il est recommandé de nettoyer le vélo et de lubrifier les pièces mobiles à intervalles réguliers.

Toutefois, veillez à remplacer les pièces d'usure si nécessaire. Les délais de remplacement des pièces doivent être, dans la mesure du possible, déterminés de manière à minimiser les réparations.

Si ces directives ne sont pas respectées, le risque de dommages augmente et la garantie du vélo sera perdue.

Pour entretenir et maintenir le vélo à assistance électrique en bon état, nous recommandons une inspection deux fois par an et au minimum une fois par an chez un revendeur autorisé.

La législation routière

Il est important de respecter le code de la route local et de rouler en tenant compte de la situation. Nous vous recommandons d'utiliser un casque ainsi que des éclairages.

La garantie

En cas de défauts du matériel survenus lors de la livraison ou de la fabrication dans les deux ans suivant la livraison à l'acheteur, HF Christiansen A/S ou un revendeur autorisé remédiera au défaut sans frais de réparation, à moins que le défaut ne soit exclu de la garantie conformément à :

Dans les sections suivantes, « HF Christiansen A/S » signifie « HF Christiansen A/S ou une personne dont HF Christiansen A/S est responsable ».

L'obligation de remédier sans frais aux erreurs visées à l'article ci-dessus ne s'applique toutefois pas aux points suivants :

- Les erreurs causées par des influences extérieures, y compris sur la peinture.
- Les erreurs causées par l'utilisation de pièces de rechange non originales dont la qualité ne correspond pas à celle des pièces de rechange originales.
- Les erreurs qui sont apparues ou se sont aggravées en raison d'un manque d'entretien et du non-respect des exigences en matière de contrôle lors de la livraison, ou d'un travail mal effectué par un réparateur non autorisé.
- Les erreurs ou dommages que l'acheteur n'a pas notifiés à HF Christiansen A/S dans un délai raisonnable.
- Les erreurs ou dommages dont l'acheteur a eu connaissance, mais qu'il n'a pas choisi de faire réparer par HF Christiansen A/S dans un délai raisonnable.
- Si les réparations sont effectuées dans un délai raisonnable, l'acheteur n'a pas droit à une indemnisation ni à revendiquer un refus proportionnel, une annulation ou une nouvelle livraison.
- L'acheteur sera tenu de livrer et de récupérer les marchandises livrées au lieu de réparation indiqué par HF Christiansen A/S à l'intérieur des frontières du pays et ce, à ses propres frais.
- La charge de la preuve de l'existence d'un défaut de matériau ou de fabrication incombe à l'acheteur. Il en va de même pour la charge de la preuve que le défaut s'est produit pendant la livraison.
- Cependant, un défaut détecté dans les 6 premiers mois après la livraison est supposé avoir été présent au moment de la livraison.
- Les frais de réparation liés à des erreurs dues à l'incapacité de l'acheteur de s'occuper correctement de l'objet acheté, y compris en ce qui concerne l'entretien à effectuer selon les exigences de la situation et les instructions du manuel ainsi que d'autres documents remis à l'acheteur au plus tard au moment de la livraison, sont à la charge de l'acheteur.
- Il en va de même pour les frais de réparation résultant de l'usure naturelle, des dommages causés par des surcharges, ainsi que des dommages causés par des modifications constructives de l'objet.

La garantie

- La réclamation de l'acheteur conformément aux présentes dispositions de garantie doit être soumise à HF Christiansen A/S dans un délai raisonnable après qu'une erreur ait été détectée, et au plus tard avant la fin de la période de garantie de deux ans. Dans le cas contraire, la garantie ne pourra plus être invoquée et HF Christiansen A/S ne pourra plus être tenue responsable.
- HF Christiansen A/S ne peut être tenue responsable des pertes causées par des défauts du produit livré sauf si l'acheteur prouve que la perte est une conséquence prévisible d'erreurs ou de négligences commises par HF Christiansen A/S.
- HF Christiansen A/S n'est pas responsable des dommages indirects et des pertes consécutives, sauf si l'acheteur peut prouver ce qui suit :
 - HF Christiansen A/S a agi de manière contraire à la décence.
 - HF Christiansen A/S a donné à l'acheteur des informations trompeuses que HF Christiansen A/S n'avait pas de raison de croire correctes.
 - HF Christiansen A/S a négligé de fournir à l'acheteur des informations sur un défaut dont HF Christiansen A/S connaissait l'existence ou aurait dû connaître l'existence ; le vélo à assistance électrique ne possède pas les caractéristiques annoncées, y compris une caractéristique accessoire du produit ; ou le défaut existe en raison d'une négligence de HF Christiansen A/S.

Les approbations

Votre vélo est fabriqué conformément aux directives de la norme européenne EN 14764 (vélos de ville et de randonnée) et de la norme EPAC EN 15194. Le vélo est homologué CE.

L'assurance

Il est recommandé de s'adresser à votre organisme assureur pour connaître les conditions de l'assurance concernant un vélo à assistance électrique.

○ Numéro de cadre

Le vélo à assistance électrique est doté d'un numéro de cadre. Il est situé sur le côté gauche, juste au-dessus du moteur.

L'entretien

Afin d'entretenir et de préserver l'état du vélo à assistance électrique, nous recommandons une inspection deux fois par an et au minimum une fois par an.

La demande d'un contrôle d'entretien peut être effectuée auprès de votre revendeur.

| | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| Date et tampon du revendeur : | Date et tampon du revendeur : |
| Date et tampon du revendeur : | Date et tampon du revendeur : |
| Date et tampon du revendeur : | Date et tampon du revendeur : |
| Date et tampon du revendeur : | Date et tampon du revendeur : |

| | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| Date et tampon du revendeur : | Date et tampon du revendeur : |
| Date et tampon du revendeur : | Date et tampon du revendeur : |
| Date et tampon du revendeur : | Date et tampon du revendeur : |
| Date et tampon du revendeur : | Date et tampon du revendeur : |
| Date et tampon du revendeur : | Date et tampon du revendeur : |

| | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| Date et tampon du revendeur : | Date et tampon du revendeur : |
| Date et tampon du revendeur : | Date et tampon du revendeur : |
| Date et tampon du revendeur : | Date et tampon du revendeur : |
| Date et tampon du revendeur : | Date et tampon du revendeur : |
| Date et tampon du revendeur : | Date et tampon du revendeur : |

| | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| Date et tampon du revendeur : | Date et tampon du revendeur : |
| Date et tampon du revendeur : | Date et tampon du revendeur : |
| Date et tampon du revendeur : | Date et tampon du revendeur : |
| Date et tampon du revendeur : | Date et tampon du revendeur : |
| Date et tampon du revendeur : | Date et tampon du revendeur : |

Déclaration de conformité CE 2023

Le distributeur :
HF Christiansen A/S
Hvidemøllevej 9-11
DK-8920 Randers NV

confirme par la présente que les produits mentionnés ci-dessous sont conformes aux normes suivantes :

La directive 2006/42/CE
La directive 2014/30/EU
La directive 2011/65/EU

La conception répond aux exigences de la norme EN 15194 : 2017.

L'année de production est 2023

Le produit :
Yamaha PW-CE et PW-ST

Le modèle :
MBK Vitesse, MBK Airborn, MBK Octane Cross,
Nishiki PRO SLE, Nishiki PRO SLB,
Centurion Invincible, Centurion Challenger, Centurion Image
Winther Superbe 3, Winther Superbe 3 LTD

Randers, Danemark

5/11/2022

Emplacement

Date

Michael Hansen
Chef de produit,
vélo à assistance électrique



HF Christiansen A/S

Hvidemøllevej 9-11
DK - 8920 Randers NV.

+45 86 42 33 33
info@hfchristiansen.com
www.hfchristiansen.com



HF Christiansen A/S

Hvidemøllevej 9-11
DK - 8920 Randers NV.

+45 86 42 33 33
info@hfchristiansen.com
www.hfchristiansen.com